



BRECHT
PÅ BAGGÅRDEN

AUTENTISK, ANALOGT
BLUEGRASS
FRA SVENDBORG

SLIDTE SÅLER
FEDE HATTE
OG EN DØD RÆV

UDKANTEN
- CENTRUM FOR DET GODE LIV

REDAKTION



Christian Dan Jensen,
Redaktør
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80



Per Vincent,
Journalist
pv@mitsvendborg.dk
Mobil: 30 11 40 05



Lars Rasmussen, Journalist
lars@vidogsans.dk
Mobil: 29 44 74 13
www.vidogsans.dk

SKRIBENTER



Susanne Riber,
Børn og familie
gsriber@gmail.com



Cecilie Jill Hauptmann
ceciliehauptmann@gmail.com



Ulrik Bogetoft Arelund
ulrikaarelund@gmail.com
www.fingerspitz.dk



Susanne Gregersen
Sundhed & Velvære
susanne.gregersen@gmail.com



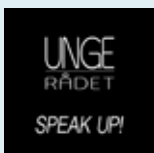
Susanne Linnet Aagaard
susanne.linnet.aagaard@svendborg.dk
www.fremtidfabrikken.com



Allan Bojsen
www.bojsen.dk
allan@bojsen.dk
Fra IT-nordens lænestol



Anna Pia Holmgaard,
Journalist
anna.holmgaard@gmail.com
Tlf. 22 61 00 18



Svendborg Ungeråd

ANNONCESALG



Freddy Højby,
Annoncesalg
fh@mitsvendborg.dk
Mobil: 52 14 79 00



Palle Christiansen
Annoncesalg/
virksomhedsprofiler
pc@mitsvendborg.dk
Mobil: 30 69 19 42



Christian Dan Jensen
Annoncesalg
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80



INDHOLD



SKO, STOKKE OG STØVLER

Pladsen er trang, men kvaliteten er i top

10

ORIGINAL OST OG ØL FRA GUNDESTRUP

Så kan det ikke smage mere af Fyn

15



GODE MELODIER OG VINTAGE GEAR

Pladeaktuel Svendborgmusiker skruer tiden tilbage

19

Vi vil mere med vores landsbyer

Den tid, hvor fællesspisning i forsamlingshuset kunne tiltrække nye beboere til landsbyerne, er for længst forbi. Vi danskere kan ikke komme hurtigt nok ind og bo i den nærmeste større by. Det betyder, at landsbyerne flere steder er under afvikling. De små lokalsamfund affolkes og dør og forsvinder til sidst helt fra landkortet. En udvikling, som virker ustyrlig og ude af kontrol.

Men det er ikke alle steder i landet, at billedet er sådan. Svendborg Kommune har formået at knække kurven. Ganske vist er befolkningstilgangen til kommunen faldende, men landsbyerne mærker fremgang i nytilflyttere. Skårup har eksempelvis oplevet at få 10 procent flere indbyggere på syv år, viser en Momentum-opgørelse, som Kommunernes Landsforening fik lavet i 2014. Skårup har således kunnet byde 248 nye tilflyttere velkommen.

De færreste vil nok være i tvivl om, at der skal mere end idyllen ved landsbyens gadekær og den årlige gymnastikopvisning i hallen til at få os til at bosætte os i en af vores landsbyer. Der skal noget mere til. Flere af landsbyernes engagerede mennesker har fundet ud af, at det ikke nytter at sidde med hænderne i skødet og vente på et mirakel, som redder deres

lokalsamfund fra den sikre død. De har selv samlet handsken op og skabt bedre betingelser for kultur- og fritidsaktiviteterne, erhvervslivet, infrastrukturen og fællesskabet. Det er de mennesker, som har formået at vende kurven.

mitsvendborg.dk vil mere med vores lokalsamfund i landsbyerne. Vi gør det allerede på Tåsinge og Thurø, hvor vi fire gange om året udkommer og husstandsomdeler de to lokalmagasiner TØSINGEN og THURINEREN. Nu vender vi også blikket ind i landet mod vores landsbyer her. Det gør vi med en helt ny sektion indeni magasinet, som vi kalder for 'Udkanten - centrum for det gode liv'. Her vil du kunne læse de gode historier fra alle kroge af vores landsbymiljøer. Kort sagt; vi vil mere med vores landsbyer.



CHRISTIAN DAN JENSEN
Redaktør,
mitsvendborg.dk

mitsvendborg.dk

MAGASIN

Ansvarshavende redaktør
Christian Dan Jensen
cj@mitsvendborg.dk
Tlf. 27 83 10 80

Udgiver
mitsvendborg.dk
Kullingsgade 1A, 2.sal
5700 Svendborg

Tryk og grafisk design
STEP
Ryttermarken 17A
5700 Svendborg

Korrektur
Gitte Bach Lund
www.gblsprogogkorrektur.dk

Webside
www.mitsvendborg.dk

Oplag
Ca. 20.000 stk.
Husstandsomdeles i
5700 Svendborg
5762 Vester Skerninge
5771 Stenstrup
5874 Hesselager
5881 Skårup
5882 Vejstrup
5883 Oure
5884 Gudme
5892 Gudbjerg

Distribution
FK Distribution
mitsvendborg.dk

Forsidefoto
Rico Feldfoss

Fotografer
mitsvendborg.dk
Julie Marie Nielsen
Rico Feldfoss
fagfotografen.dk
Anine Stühr Hansen
Giant Steps
Svendborg Bibliotek
Colourboks

Næste magasin udkommer
December 2016

TIL ALLE DINE UNIKKE SIDER



Ringe fra 499 kr.
Øreringe 449 kr.
Charms fra 449 kr.
Armbånd 599 kr.

pandora.net

Se den nye efterårskollektion i butikken.
Gå på opdagelse, find inspiration og del #TheLookOfYou

PANDÖRA



Scan og se vores film



Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmedie

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk

Se mere i vores webshop på www.pindj.dk

FØLG OS PÅ:



Fra historisk bygning til moderne iværksætterhus

Når de første indbyggere flytter ind i Kvægtorvet i Frederiksgade i december, kommer de til at bo i rammer, der emmer af Svendborghistorie. Huset for IT og maritime erhverv kommer til at rumme 50 arbejdspladser

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Køerne har slidt bjælkerne, og pengesedlerne har skiftet hænder i hastig fart mellem de gamle stokværk i Kvægtorvet i Frederiksgade. Kvægtorvet har på den måde været en vital del af Svendborgs handelsliv gennem tiderne. Da det lukkede for studehandel, blev det bl.a. til postcentral, og nu er en del af huset diskotek.

Når Kvægtorvet åbner for lejere 1. december, er det en stor proces, der er afsluttet.

- I ombygningen har vi forsøgt at bevare historien samtidig med, at vi har forvandlet huset til en moderne arbejdsplads, som fabrikschef Susanne Linnet Aagaard siger.

Huset kommer til at rumme 11 kontorer og åbne arbejdspladser, 50 arbejdspladser i alt. Der kommer mødelokaler i nogle af de afrundede bokse, det største kommer til at ligge på 1. sal over caféens køkken. Der kommer også til at være et større multirum til undervisning, workshops og produktlanceringer. Husets hjerte og mødested bliver den store arbejdscafé med langborde, sofaer, kaffe og

frokost – og faktisk også en værkstedsbænk, hvor der kan nørkles med prototyper. Så det er nu en helt anden slags idéer og forretninger, der skal trives og udvikle sig i Kvægtorvet end dem, der involverer kreaturer og pakkepost.

- Da jeg fik de første henvendelser fra maritime virksomheder, der spurgte, om der også var et iværksættermiljø til dem, blev det hurtigt tydeligt, at det ikke var en kontorplads, de manglede. De spurgte efter miljøer, som det der er på den første Fremtidsfabrik. Jeg tror, iværksættermiljøer bliver det "nye sort" for virksomheder. Omverdenen udvikler sig så hurtigt, at virksomheder har brug for løbende at kunne udveksle idéer og udfordringer med andre, som de har tillid til. Og tilliden vokser ud af fællesskabet, siger hun videre.

To stærke brancher forenes

- Vi er dygtige inden for IT og maritime erhverv, så det er dejligt, at der har været politisk vilje til at skabe et fedt og flot iværksætterhus, hvor selve indretningen og det at have adresse her i sig selv er noget, som man som iværksætter

kan bruge i branding af sin virksomhed. Ligesom iværksætterne jo er med til at give huset et godt brand. Som i den første Fremtidsfabrik er huset meget mere end et kontorhotel. Det bliver min opgave at sørge for netværksaktiviteter, faglige workshops og meget andet – ligesom huset også bliver stedet, hvor Fyns Maritime Klynge og IT Sydfyn kan udvikle deres netværk, forklarer Susanne Linnet Aagaard. Hun bliver nu fabrikschef for to huse, og det er meningen, at kreative erhverv på Jessens Mole skal udvikle processer, idéer og indgå fælles aktiviteter med indbyggerne i Kvægtorvet, Fremtidsfabrikken II, som det officielle navn bliver.

Se mere om Fremtidsfabrikken II på <http://fremtidsfabrikken.com/124-kvaegtoret.html>

Her finder du også priser, kontorer, kontaktoplysninger etc., ligesom du kan se en film om huset.

Nyindkøbt hus?

Stod der "Intet at bemærke" i tilstandsrapporten?
Overvej professionel rådgivning inden huskøbet ..

Hushandler fra kr.5.000 inkl. moms
Testamenter fra kr.2.500 inkl. moms



ADVOKATHUSET
SVENDBORG - ODENSE

Lemmy Fialin (H) - Claus Olsen (H) - Verner Sørensen - Anne Mette C. Knutzen (L)
Krøyers Stræde 3 - 5700 Svendborg - info@advokathuset-svendborg.dk - tlf. 62 21 21

24



Michael Schrøder

Tlf. 6131 9572

michael@thuroe.dk

Ellen Marsvins Allé 41

www.thuroe.dk

- og på Facebook



RENAULT
Passion for life

Ny Renault CLIO

Forførelsen fortsætter



Ny Renault **CLIO Sport Tourer**
fra **128.900 kr.**

Ny Renault **CLIO**
fra **118.900 kr.**

Forførende linjer og smukke kurver. Du kan ikke undgå at falde for den nye CLIOs uimodståelige charme. Den adskiller sig ikke kun ved sine sensuelle kurver, men også ved sit sporty design. Mere dynamik end nogensinde før. Alt ved den nye CLIO – detaljer, finish, komfort og design – er kort sagt en helt forførende oplevelse. Oplev den med en prøvetur.

ENERGIKLASSE Brændstøfoekonomi 17,9-31,3 km/l CO₂-udledning 82-127 g/km. Priserne er ekskl. leveringsomkostninger 3.880 kr. Bilerne er vist med ekstraudstyr.

renault.dk

ODENSE SV
Bondovej 18
5250 Odense SV
Tlf. 63 17 13 11
Man-fre 9.00-17.30
Lør-søn 11.00-16.00

SVENDBORG
Odensevej 42
5700 Svendborg
Tlf. 63 21 38 11
Man-fre 9.00-17.30
Søn 11.00-16.00

**AUTOHuset
Vestergaard**

viden om køretøjer



Kvinderne går forrest i Korsgade

Svendborgs hyggeligste handelsgade er under udvikling

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Svendborg er kåret som Danmarks hyggeligste handelsby. Og det kan man godt forstå, hvis man eksempelvis besøger Korsgade. Her er stedet, hvor specialforretningerne og det unikke butiksmiljø er i midtbyen. Og så er det her, at kvinderne går forrest. Langt de fleste forretninger i Korsgade er nemlig med kvinder bag roret. Jeanne Mønsted Blet Pedersen og Tina Gjersen-Sav er to af disse driftige kvinder, som gør noget specielt for Korsgade og midtbyens handelsliv.

- Jeg har nu fået den nødvendige plads til at kunne holde flere kundeaftener, som den vi netop har holdt om Tahiti-perlen, og som jeg bruger i flere af mine smykker, fortæller Tina Gjersen-Sav, mens Jeanne Mønsted Blet Pedersen nikker overbevisende enig.

- Hos mig har jeg nu plads til at indrette et hyggehjørne ved vinduet ud mod Korsgade, hvor man kan komme og få kaffe og kage, mens man swopper, smiler hun.

Mere plads giver flere muligheder

Swop hedder den. Specialforretningen, der primært henvender sig til kvinder, som for 159 kr. om måneden kan bytte kvalitetstøj og forny garderoben, leje en hynde i butikken for en 50'er og sælge nips fra den, eller sætte sit fine og dyre tøj i kommission.

Swop ligger i Korsgade 3 og er lige flyttet ind på 150 m² fra den anden side af gaden, hvor Jeanne Mønsted Blet Pedersen har haft til huse i tre år. I Jeannes tidligere lokale på den anden side af gaden er Tina Gjersen-Sav rykket ind med sin guldmedeforretning, som tidligere lå i Skattergade 5 på blot 10 m². Nu har hun fået en helt ny og spændende forretning i Korsgade, hvor der er plads til både guldmedeværksted og udstilling af de unikke og personlige smykker, hun laver i dialog med kunden.

Bilerne ud af Korsgade

Faktisk kunne de to kvinder fra Korsgade have deres forretning liggende hvor som helst i midtbyen. Men det ønsker de ikke. Korsgade er et bevidst valg.

- Her er en helt speciel atmosfære, hvor man føler sig hjemme. Og så er der noget særligt i at være en del af et område i byen, som ikke kun er til strøgekunder, men hvor folk kommer bevidst for at handle i specialforretninger, siger Tina Gjersen-Sav.

- Vi kunne lave en helt fantastisk gade i samarbejde med de andre butikker, hvis ikke her var alle de biler. Det er helt unødvendigt, at der skal køre biler i Korsgade - ud med dem, så vi kan udvikle et endnu mere attraktivt butiksmiljø i vores skønne gade, siger Jeanne Mønsted Blet Pedersen.

Sydfyns Byggefirma ApS.

Din lokale tømrer & snedker 42 42 66 66
Færgesgårdsvej 45 - Taasinge - 5700 Svendborg



Færgesgårdsvej 45 - 5700 Svendborg - 42 42 66 66 - www.sydfynsbyggefirma.dk - mail@sydfynsbyggefirma.dk

Julegaveide

En Halv Dag i Himlen



- 1 times massage
- 1 times ansigtsbehandling
- Hyggestund med lækker frugt
- 1 time i frisørstolen med vask, klip og føn

Pris:
Kr. 1.495,-

For hver "Halv dag i himlen" bidrager Torvet 3 med 150 kr til lokale støtteprojekter.

Torvet 3 - i hjertet af Svendborg

www.Torvet3.dk

Telefon: 62224800 - eller kig ind

Udvikling frem for afvikling

AF ULRIK ÆRENLUND



Alle taler om udvikling i "Vandkantsdanmark", men hvad er det egentlig, vi vil have? Er det flere arbejdspladser, bedre levevilkår, bedre forhold for børnefamilier eller mere kultur? Hvad er det egentlig, vi gerne vil, hvordan får vi det og vigtigst af alt, hvad regner vi slutteligt med at få ud af det?

Den overordnede problemstilling er, at stort set alle danske kommuner snakker om det samme, og alle skyder efter det samme mål; at tiltrække virksomheder for derigennem at skabe vækst, velstand og udvikling. Men det er nemmere at tiltrække virksomheder, når man, som f.eks. Nyborg og Middelfart, ligger "på vejen", end når man som Svendborg ligger "for enden af vejen". Så Svendborg skal tænke anderledes.

Tænk over følgende:

Hvad er det, Svendborg har, som ingen andre fynske byer har?
Hvilke muligheder er det, der byder sig naturligt?

Hvad er trenden de næste 10-15 år?
Hvad mangler Svendborg for at skabe succesen?

Svendborg ønsker, at den økonomiske vækst går hånd i hånd med det gode liv. Så frem for støjende fabrikker kunne en mulighed for byudviklingen være oplevelsesøkonomi.

Folk vil gerne betale for at få oplevelser, og byer med mange kulinariske og kulturelle tilbud samt turistaktiviteter er i stærk vækst – både økonomisk og indbyggermæssigt. Men lad være med at gå i andres fodspor. Vil du skabe noget nyt, så lad være med at kopiere andre. Der er masser af gode ideer i Svendborg, så hvordan føres de ud i livet?

Man kunne f.eks. lave en progressiv væksthfond, hvor et samarbejde mellem kommune og lokale investorer kunne give nye initiativer et

stærkt afsæt med hensyn til knowhow og økonomisk hjælp – evt. i form af joint venture.

Svendborg skal finde sine egne ben, der er stærke nok til at bære byen ind i fremtiden. Det er ikke nok med gode intentioner, hyggestemning og en skøn natur. Hvis Svendborg skal blomstre, skal der meget mere til.

Jeg skriver for mitsvendborg.dk - MAGASIN for at hjælpe udviklingen i Svendborg. Er du virksomhedsejer, eller går du med en iværksætter i maven? Har du en vild idé, så sig til. Send mig en mail, det skader jo aldrig med et sæt friske øjne.



ULRIK BOGETOFT ÆRENLUND, født 1974 i Svendborg, bor til daglig i Odense og arbejder som grafisk designer og konceptudvikler – ulrikaerenlund@gmail.com

Restaurant Valdemars Slot holder åbent hele året hver dag fra kl. 11.00 til 22.00

Dagens ret KR. 98,-

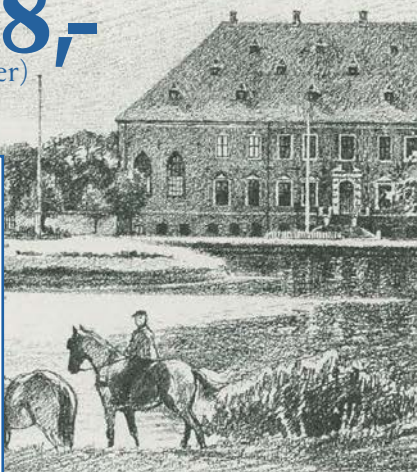
(bemærk nyt menukort pr. 1. september)

Velkommen til Gammeldags Julefrokost

Torsdag – fredag – lørdag – søndag
1. november til 23. december fra kl. 11.30

Med bl. a. glaseret skinke, stegt blodpølse, and med svedsker/ æbler og æbleskiver (ring og hør nærmere eller kig på www.valdemarsslot.dk/restaurant)

Kr. 198,- pr. person

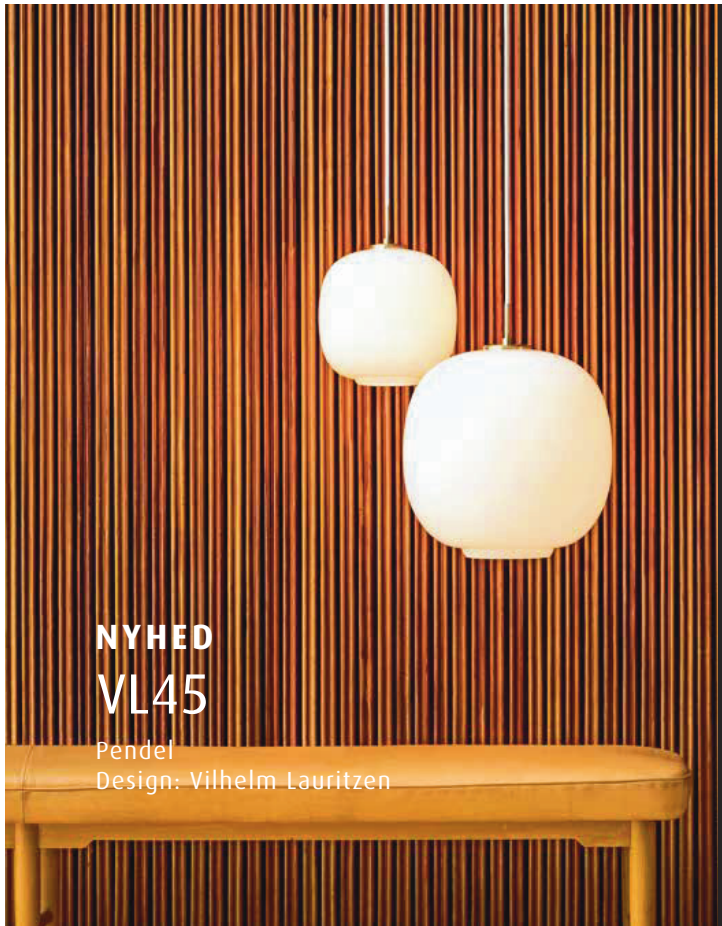


Se mere på

www.valdemarsslot.dk/restaurant
tlf. 62 22 59 00 / 30 60 01 33


RESTAURANT / CAFÉ
VALDEMARS SLOT
TÅSINGE - DANMARK

Kontakt Birgitte eller
Henrik på
restaurant@valdemarsslot.dk
tlf. 62225900 eller 30600133



NYHED
VL45

Pendel
Design: Vilhelm Lauritzen



NYHED
PANTHELLA MINI

Bordlampe
Design: Verner Panton



P. A.
90

PH lampen 1926-2016
LIMITED EDITION
1. OKTOBER - 31. DECEMBER 2016

Schiang Living

Vestergade 5 - 5700 Svendborg
62 20 50 35 - www.schiang-living.dk

Når skoen trykker, så kan du få, så hatten passer

Skoværkstedet er meget mere end slidte skosåler

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Hvis udviklingen fortsætter, som den har gjort, siden Jesper Petersen og Lotte Baunbæk for fire år siden overtog Skoværkstedet i Brogade 27A, så bliver der behov for at flytte til større lokaler. For hvem skulle have troet, at et lille skomagerværksted med tilhørende ganske lille butik skulle vise sig at blive en succes, som det er blevet med Skoværkstedet.

Stokke, hatte og en død ræv

Der er et eller andet med specialforretninger i Svendborg. Det virker bare. Skoværkstedet er en af dem. Og trods butikkens ikke særlig gode beliggenhed i Brogade – nærmest midt i en jernbaneoverskæring, så finder folk alligevel

vej til den lille hyggelige butik. Og det forstår man godt – her emmer af atmosfære og god stemning.

Allerede ved butiksvinduet ser man, at her er tale om noget helt specielt. En udstoppet ræv med stok og små sko, skudt til lejligheden, pryder udstillingsvinduet, som er holdt i en finurlig vintagestil og med et særligt glimt i øjet. Her må man bare ind.

Indenfor er pladsen udnyttet så godt, at det næsten burde udløse en eller anden form for pris.

Interiøret er fundet på loppemarkeder rundt omkring, og varerne på hylderne, som er hjemmelavede, giver straks et indtryk af, at her er tale om kvalitet hele vejen igennem.

Her er Stetson-hatte, gedigne skindhandsker og australske boots, som ikke fås andre steder i byen. Hjemmesko af de bedre af slagsen og stokke til både gangbesværede og de, som blot ønsker en god vandre-ven. Lækre lædervarer i bælter og sandaler – og måske også snart tasker samt specialdesignede ultrabløde uldtørklæder direkte taget hjem fra Gudhjem på Bornholm, hvor to kvinder designer dem og får dem lavet i Nepal.

Og så selvfølgelig snørebånd og skocremer.

Sko er ikke, hvad de har været

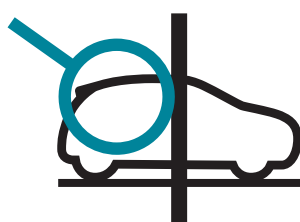
Inde bagerst i butikken ligger værkstedet. Her reparerer Jesper Petersen alle typer af sko og støvler. Men det er ikke på værkstedet, at pengene skal tjenes for Lotte og Jesper.

- Mange sko, som laves i dag, er ganske enkelt ikke lavet til at reparere. De holder, indtil de ikke kan mere, og så ryger de ud. Vi har primært opgaver med at lave slidte såler, syninger og lynlåse, som er gået i stykker, og den slags opgaver har vi rigtig mange af – især lige nu her i efteråret, som er skomagerens højsæson, fortæller Jesper Petersen.

Skoværkstedet har det, som man ikke finder andre steder i byen. Hattene og kvalitetsstøvlerne fra Australien er især et hit. Og så kommer der snart guitarremme af læder til byens musikere – og det bliver de smalle med et spænde og et tykt skulderstykke.

- Ligesom man så dem i 60'erne, smiler Jesper Petersen, som selv er musiker og kan opleves i et par af byens gode orkestre – når der er tid til det.

Foto: mits.svendborg.dk



GRATIS KONTROL FØR SYN



Lad os tjekke din Citroën, før den skal til syn. Kontrol før syn indeholder de samme punkter, som indgår i synet, og vi udarbejder en rapport over bilens tilstand. Hvis noget bør ordnes, får du et tilbud på de anbefalede reparationer, så du roligt kan køre din Citroën til syn.

Book tid til i dag på vaerkstedsbooking.citroen.dk

KONTROL FØR SYN INDEHOLDER

- Styretøj • Bremses • Lygter • Signalapparat • Bærende dele
- Hjulophæng • Støddæmpere • Dæk • Udstødning

0,-

INGEN KENDER DIN CITROËN BEDRE END CITROËN

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN anbefaler TOTAL

bilforum
AUTORISERET CITROËN-VÆRKSTED

BILFORUM SVENDBORG • KURT CHRISTIANSEN SVENDBORG APS
GRØNNEMOSEVEJ 11 • 5700 SVENDBORG • TELEFON 62 21 34 50

Deltag i debatten om fremtiden i Svendborg

Otte borgermøder i november og december hele vejen rundt i Svendborg Kommune skal give meget vigtigt input til den nye kommuneplan. Hvis man vil have indflydelse – så duk op, lyder opfordringen. Der bliver plads til børn og voksne, familier, ildsjæle og ikke mindst en åben debat

AF ANNA PIA HOLMGAARD

En kommuneplan kan sammenlignes lidt med en ombygning af familiens (store) hus, som de er glade for. Alle medlemmer af familien – her borgerne i Svendborg Kommune – har steder, de godt kan lide. Steder, de synes trænger til en kærlig hånd og steder, hvor de gerne vil udbygge, renovere eller kunne forestille sig forandring. Alt efter hvem man er, hvilke behov man har, og hvilket område man bruger mest – ja, så har man sit bud på, hvordan huset skal indrettes på ny. Med det billede i baghovedet kan man sige, at kommuneplanen udstikker retningslinjerne for, hvordan huset skal se ud – hvordan kommunen skal udvikle sig.

- Vi tager i den kommende måned rundt på i alt otte borgermøder. Vi lægger en stor indsats i at gøre noget nyt denne gang for at få folk gjort opmærksomme og for at få borgerne til at deltage. Vi giver aftensmad ved de fire af møderne, hvor vi afprøver nye metoder - og lægger møderne på en måde, så bl.a. forældre med børn kan komme. Vi håber og sætter virkelig på, at folk vil dukke op og give deres besyv med. Det er vigtigt at understrege, at vi mener det med inddragelsen, borgerne er vores øjne og ører. Når vi lytter og bruger den aktuelle information, som borgerne sidder inde med, så tror vi på, at vi får skabt grundlag for den bedste kommuneplan, forklarer Marianne Wedderkopp, der er chef for Erhverv, Bolig og Natur.

Tag børnene med...

I denne runde er møderne som nævnt flyttet lidt frem, til tidsrummet kl. 18-21, så man ikke kun byder på debat og indflydelse fra kommunen til borgerne – men også på aftensmad og børnepasning. Møderne foregår i lokale foreninger og forsamlingshuse og kulturcentre – også ud fra overbevisningen om, at kommunen skal være der, hvor borgerne er.

- Vi har masser af information om, hvad der er fakta i et område: Hvor bor folk, hvad er deres alder og familiesammensætning, uddannelse etc. Men vi kan ikke aflæse på vores tal, hvad der er vigtigt lige nu i et givent område. Derfor er møderne så vigtige. Vi kigger udefra, borgerne ser området indefra. Vi må jo også ind imellem træffe beslutninger, som ikke er populære, med afvejninger for og imod. Sådan er planlægning – og derfor er det som sagt utrolig væsentligt, at dem, der skal leve med beslutningerne, også tager sig tid til at komme med deres bud på, hvordan vejen skal føres, hvor vi skal lægge vore fokus, så lokalområdet bliver bedst muligt med det potentiale, der nu er, siger Niels Skovlund, planchef.

Hvor skal vindmøllen stå?

Ved møderne vil der være korte oplæg fra politisk hold, dernæst fra administrationen om kommuneplanens formål og områdets 'dna' – altså fakta og tal. Dernæst skal borgerne i spil og diskutere nogle overordnede temaer: **Energi** – hvor ville man f.eks. placere en vindmølle, et solcelle- eller biogasanlæg, hvis det var tilfældet? Nye landbrug, en cykelsti? Hvor skulle der udbygges med **boligområder** (bosætning), hvad er potentialet for **handel og erhvervsliv, turisme**? Spørgsmålene er mange, og svarene skulle allerhelst komme fra en bred vifte af borgere og interessenter.

- Vi lægger op til en åben og afbalanceret debat. Ind imellem kan få personer dominere en debat, så ikke alle får taletid. Borgermøderne er ment som en åben invitation til at komme med ønsker og holdninger, synspunkter og viden – og her er alle mere end velkomne til at bidrage, siger Marianne Wedderkopp.

Når rækken af borgermøder er slut, fortsætter processen med temamøder/seminar for politikerne. Undervejs i perioden kan man indsende idéer og forslag til plan@svendborg.dk

Møderne kræver ingen tilmelding. Børnepasningen varetages af et team fra Ollerup frie Lærerskole, som har sagt ja til at bidrage til den nye type borgermøder.

OTTE BORGERMØDER OM KOMMUNEPLAN

Mødesteder og datoer:

15.11.2016: GUDME:

Foreningshuset Gudme, Gl. Rådhus, kl. 18-21.

17.11.2016: *STENSTRUP:

Issø-skolen, 'Underverdenen', kl. 18-21.

22.11.2016: *SKÅRUP:

Skårup Kultur- og Idrætscenter, kl. 18-21.

23.11.2016: *OLLERUP:

Ollerup Forsamlingshus, kl. 18-21.

28.11.2016: *THURØ:

Bergmannhus, kl. 18-21.

30.11.2016: TÅSINGE:

Tåsinge Forsamlingshus, kl. 18-21.

1.12.2016: SMÅ-ØERNE:

Drejø Forsamlingshus kl. 18-21.

6.12.2016: MIDTBYEN:

Fremtidsfabrikken, Svendborg kl. 18-21.

I fire lokalområder mærket med * afprøves en ny type borgermøde. Her er der fællesspisning og børnepasning, arrangeret af Den frie Lærerskole i Ollerup. På den måde håber man i højere grad at kunne tiltrække børn, unge, familier og ældre.

Mødet om SMÅ-ØERNE foregår på Drejø, og færgen afgår fra Svendborg Havn kl. 17.30, samler derpå folk op på Skarø og fortsætter til Drejø. Afgang igen 21.30 fra Drejø til Svendborg.

Iværksætteri så det batter

AF SUSANNE LINNET AAGAARD

Iværksætteri er meget oppe i tiden. Ja, det er nærmest blevet trendy at være iværksætter. Der er kommet iværksætteri på skole-skemaet fra folkeskole til universitet. Iværksætterne dyrkes som helte i reality-TV som 'Løvens Hule'. Ikke mindst dem der lykkes, fordi de har opfundet noget helt unikt, eller fordi de gir alt, knokler døgnnet rundt og lever på en madras hos vennerne. Iværksætterne er de nye hverdagens helte.

Der er mange iværksættere i Svendborg og på Sydfyn! Det er der bare ikke mange, der ved. Men vi ser det hver dag på Fremtidsfabrikken. Ser vi på tallene for i år alene, altså indtil midten af oktober, så har der deltaget 71 nye iværksættere på Erhvervskon-takten iværksættergrundkursus. I vores projekt Medstrøm har 25 nystartede eller kommende kreative iværksættere deltaget

i et 4 mdrs. opstartsforløb. Så knap 100 nye har i år brugt tid på skolebænken på at starte deres egen virksomhed. Dertil kommer de lidt mere etablerede kreative iværksættere (1-4 år gamle), som deltager i 9 mdrs. vækstforløb. Her har 31 netop afsluttet deres forløb og været inde hos eksperterne, mens 19 startede på det næste hold i september.

Samlet set er 150 iværksættere i år i fuld gang med at udvikle deres nye virksomheder – og det er blot dem, vi kan tælle på Fremtidsfabrikken. Jeg ved ikke hvor mange, der "gir alt og sover på en madras hos vennerne", og jeg tvivler også på, at det overhovedet er efterstræbelsesværdigt. Men jeg ved, at vi hver dag ser en masse iværksættere, som ønsker at blive bedre og derfor søger faglig støtte og sparring hos os og andre iværksættere i netværket.

Jamen, gør alle de her iværksættere overhovedet nogen økonomisk forskel for Svendborg? Det er her, jeg ville ønske, man bare kunne trække dugfri-ske tal ud af internet-ærmet. Jeg må nøjes med tal fra 2013, men de giver nu også et ganske godt billede. De nye virksomheder, der blev etableret i 2008-2012, bidrog med i alt 8,8% af beskæftigelsen i den private sektor i 2013 i Svendborg Kom-mune. Da der det år var 14.800 private arbejdspladser, bidrog

de nystartede altså med 1.300 arbejdspladser.

Det er meget trist, når virksomheder lukker ned eller flytter arbejdspladser. Det er historier, der rammer avisens forside, og som gør os usikre på fremtiden. Gode lokale virksomheder er her dog stadig, og nye iværksættere kommer til. De er der, også selv om de er sjældne gæster i avisen, og ingen hører om dem. Så ja, det batter altså noget, det der iværksætteri – også i fremtiden.



Susanne Linnet Aagaard – Fabrikchef i Fremtidsfabrikken
Uddannelser: eksporttekniker og HD-udenrigshandel. Har arbejdet flere år i udlandet bl.a. som eksportrådgiver i udenrigstjenesten i Afrika, Asien og Europa.
Bor i Vindeby på Tåsinge med sin mand og deres datter.



BETAL MED  ELLER 

ÅBNINGSTIDER

Man-tors:kl. 08.00 - 17.00
 Fre:kl. 08.00 - 15.00
 Lør:lukket
 Søn:lukket

Periodesyn fra kr. 350,-

VI SYNER:

- Syn af bil/varebil op til 3500 kg totalvægt
- Trailer
- Campingvogn
- Motorcykel
- Toldsyn
- Periodesyn af M2 busser op til totalvægt på 3500kg

MOTORKONTOR:

Hos os kan du få foretaget:

- Omregistrering
- Udlevering af nummerplader
- Afmelding af nummerplader

Velkommen til Bilsyn Svendborg
 Hilsen Lars Holden

BILSYN SVENDBORG
 GOTLANDSVEJ 9 · 5700 SVENDBORG
 Telefon: 40 50 96 67
 Mail: info@bilsynsvendborg.dk
WWW.BILSYNSVENDBORG.DK



Fra uge 46

Juleplatte

Stegte sild
 Fiskefilet med remoulade og citron
 Æbleflæsk
 Ande confit med marineret rødkål
 Ost med garniture
 Ris a la mande med kirsebær sauce
 Pr. kuvert **kr. 178.-**

HOTEL
ÆRØ
RESTAURANT

Brogade 1-3 · 5700 Svendborg
 Tlf. 41 20 09 76
mail@restaurant-aeroe.dk

OBS:
Vi åbner i nye lokaler på
Møllergade 92 ved Føtex
primo november

Få forsikring for alle pengene
... og overskuddet tilbage!



Saml alle dine forsikringer hos GF Fyn

GF er ikke som andre forsikringsselskaber. Vi er nemlig ejet af vores kunder, og derfor giver vi dig forsikring for alle pengene. Hos os får du overskudsdeling på alle dine forsikringer – jo færre skader, jo billigere bliver det for dig.

GF Fyn er en del af GF Forsikring, som har kontorer over hele Danmark. Vi lægger vægt på vores kendskab til kunderne og lokalområdet, og hos os får du personlig rådgivning om alle familiens forsikringer.



Det gode selskab

GF Fyn · Mølmarksvej 198 · 5700 Svendborg · Tlf. 72 24 41 04 · www.gffyn.dk

Kommunen og den der sagsbehandlingstid

Byggesager kan trække ud, hvis der mangler den nødvendige information

AF PER VINCENT

Lad os sige, at du vil bygge en ny carport. Så skal du søge om at få lov til det, og det behøver ikke at være hverken besværligt eller tidskrævende. Der er nogle betingelser, der skal opfyldes, og nogle regler der skal overholdes, og hvis alt er på plads, kan du støbe fundamenter inden for en uges tid eller to. Det er den gode nyhed fra Marianne Wedderkopp, der er afdelingschef for Erhverv, Bolig og Natur og dermed også Erhvervskontakten.

Til gengæld skal man sørge for at læse vejledninger rigtig grundigt igennem og måske tage et møde og kontakte Erhverv, Bolig og Natur, når man vil bygge. Det forhindrer nemlig mange forsinkelser i godkendelsesproceduren.

Når man bygger ulovligt...

Har man for eksempel ikke skrevet om materialevalg eller nøjagtig placering af carporten i sin ansøgning, rykker man ned i køen, og så kan der gå tid, sagsbehandlingstid.

Man kan nok alligevel møde en eller anden, der har en historie om kommunens sagsbehandlingstid, og den er som regel ikke fyldt med rosende ord.

De færreste husker på, at rigtig mange af ansøgningerne ikke er udfyldt, som de skal, der kan for eksempel mangle oplysninger og være andre fejl. Det betyder, at den medarbejder, der sidder med sagen, sender den tilbage til ansøgeren, der så bruger noget tid på at få tingene i orden. Retur til kommunen med den, hvor den igen havner i bunken til fornyet behandling.

- Så tikker uret, og jeg kan godt forstå, at borgeren så synes, at vi er langsomme, men

det er nu ikke hele sandheden. Vi arbejder på højtryk, og det går bedre hele tiden, men vi bliver også nødt til at prioritere sådan, at de sager, der er 'fuldt oplyst', som det hedder, bliver behandlet først. Så hvis ansøgningen og sagen er lige til at gå til, går det bare hurtigere, siger Marianne Wedderkopp.

Udover at en del af sagerne har fejl i ansøgningsmaterialet og dermed forsinkes processen, så kan en kilde til forsinkelse også være, at man er begyndt at samkøre byggesager med BBR (Bygnings- og Boligregistret). Det betyder, at der bruges geokodning, en metode der sammenligner luftfotos med registret, og det er her, man opdager for eksempel en garage eller mindre tilbygning, der ikke er søgt godkendelse til i sin tid. I Svendborg Kommune er det sådan, at halvdelen af alle byggesager afleder en ulovlig byggesag, og det forlænger naturligvis sagsbehandlingstiden på den oprindelige ansøgning.

'Vi nøler ikke'

- Jeg har hørt, at vi bliver beskyldt for nøl, og der må jeg sige, at det passer ikke. Alene på private byggesager har vi halveret sagsbehandlingstiden samtidig med, at der er kommet cirka 30 procent flere ansøgninger. Der foregår hele tiden en proces, og vores formål er at få tingene på rette spor lige fra begyndelsen, og det arbejder vi med hver eneste dag, understreger Marianne Wedderkopp.

Hun fastholder også, at Erhvervskontakten vil være den naturlige samarbejdspartner og ikke bare en myndighed, så byggeprojekterne kan blive til noget.

Spørg, før du søger

Erhvervskontakten har udarbejdet en lang række pjecer, der forklarer, hvilke materialer der skal med en byggeansøgning. De kan fås i Erhvervskontakten og findes på svendborg.dk/borger/byg-og-bo

Telefonen er desuden åben i tidsrummet 9-15 mandag til onsdag, torsdag 10-16.30 og fredag 9-14. Man kan naturligvis også sende en mail til erhverv@svendborg.dk

- Der er masser af eksempler på projekter, der er gået rigtig godt, fordi vi har samarbejdet med bygherren hele vejen igennem. Vi ønsker ikke at sidde her på kontorerne og 'nøle', tværtimod, siger Marianne Wedderkopp. En del af Erhvervskontaktens strategi med at bevæge sig fra en myndighedskultur til en samarbejdskultur er blandt andet et meget højt serviceniveau, som især byggerådgiverne benytter sig af. Der er tilbud om møder, inden ansøgningen udfyldes, der er ingen tidsbestilling på Erhvervskontakten, og der er fyraftensmøder, hvor man kan møde op og få generel information om processer og regler. Sagsbehandlingstiden kan opleves forskelligt, og der er som regel mere end en forklaring. Når alt går rigtigt til, kan du bygge en carport senest 14 dage efter, du har afleveret din ansøgning.

Svendborg Kommunes nye syv bud på god erhvervsservice – for medarbejdere og ledere:

- Tænk bredt – vi er alle ansvarlige for erhvervsservice
- Nem indgang, hurtig sagsbehandling
- Vær opsøgende – kom tidligt ind i processen
- Intet afslag uden dialog
- Tag ansvar for gode møder og god dialog og kommunikation
- Forstå virksomheden – få virksomheden til at føle sig velkommen
- Vær stolt af kommunen – du er også ambassadør



Svendborgs bedste placeringer i 2016:

- Kommunal sagsbehandling overordnet: 6. plads
- Jobcenterets service overfor virksomheder: 7. plads
- Kompetent og hurtig sagsbehandling i miljosager: 5. plads
- Dialog mellem kommune og erhvervsliv: 13. plads
- Arbejdskrafttilgængelighed: 15. plads



Foto: mitsvendborg.dk

Gundestrups kreative optimist

AF PALLE CHRISTIANSEN

Man skal altid være optimist! Det fastslår ejeren af Gundestrup Mejeri og Bryghus, Jørgen Hoff. – Og jeg kan simpelthen ikke være andet, fordi jeg er den fødte optimist, tilføjer han. Siden Jørgen Hoff købte det gamle mejeri i Gundestrup af Ullerslev Mejeri i 2007, har han fostret mange innovative ideer. Blandt andet ved udvikling af nye produkter og kreative smagsvarianter. Det, som Jørgen Hoff har gang i nu, er produktion af rygeoste, gule skæreoste og ølbrygning. Plus det løse. Det vil sige kildevand fra Hvidkilde, sodavand med ingefær og appelsin, og meget mere.

Skaber sine egne ideer

Aldrig har Jørgen Hoff forsøgt at kopiere sine konkurrenters ideer. For ham er det vigtigt at skabe sine egne ideer og udvikle et originalt koncept.

- Jeg valgte Gundestrup Mejeri, fordi det ligger på det skønne Sydfyn. Midt i landets frodigste køkkenhave, fortæller Jørgen Hoff, som frister sig til at kalde Sydfyn for "Danmarks svar på Toscana". Gundestrup Mejeri fungerede som

andelsmejeri fra 1888 og indtil 1983. I dag er mejeriet det eneste tilbageværende i Svendborg Kommune.

Jørgen Hoff blev udlært som mejerist på Kirkeby Mejeri i 1991. Senere fulgte uddannelsen som procestekniker. Efterfølgende kom også ølproduktion med på hans cv.

Håndlavet rygeost

Gundestrups hovedproduktion er fremstilling af rygeoste. Den ægte fynske håndlavede af slagsen. Med varianterne skummetmælks- og sødmælksrygeoste. Såvel i økologisk som i konventionel udgave. - Og den skal være skærbar og fast i konsistensen som en leverpostej, siger Jørgen Hoff og tilføjer, at alle har ret til en ordentlig rygeost! Med i produktionen er også friskost med hvidløg, chili og rygeostesalat.

Slumrende oste på lageret

Når vi nu er i ostenes rige, så ligger de store gule oste og slumrer på Gundestrups ostelager. De vejer 10-11 kilo stykket. F.eks. typerne Svendbo, Fynbo, Maribo og Havarti.

Jørgen Hoff har tre børn på hen-

holdsvis 8, 11 og 14 år. De kan alle lide ost, og de har Fynbo-osten som deres absolutte favorit. Jørgen Hoff selv har ingen specielle favoritter. Gundestrup leverer f.eks. oste til restauranter, og en del går til eksport (Tyskland, Polen, med flere lande). Man kan også komme og købe samt smage på ostene, når mejeriets gårdbutik har åbent torsdage og fredage fra kl. 14 – 17. Nævnes skal også sideprodukter som gedemælksoste, komælksbrier og fetatyper.

Gundestrups oste har vundet priser. I 2009 fik mejeriets Svendbo en guldmedalje, og i 2010 blev deres Fynbo-ost kåret som "Nordens Ost".

De vil hellere ha' en "Hoff"

Gundestrup Bryghus leverer 80.000 liter håndbrygget øl til markedet hvert år. Jørgen Hoff fik den idé at udvikle øltyper, der passer til mejeriets oste. Endnu en genial idé, som indebærer udnyttelse af mejeriets biprodukt, valle.

Hoff laver f.eks. "Valle's Bock" – "Mejeristens Stout" – "Doppel Bock" – og så er der lige Veteranøl: "War Veterans Danmark".

Opbakning til krigsveteraner

- Vi vil gerne vise vores support til de danske krigsveteraner, og den indsats de yder. Jeg har en aftale med veteranorganisationerne, at vi yder 2 kroner pr. solgt Veteranøl til www.bloodofheroesdanmark.dk og 25 øre yderligere til www.familienetværket.dk, siger han og tilføjer: - Jeg har dårlig samvittighed over, at jeg ikke selv har været soldat. Derfor bakker jeg dem op, slutter Jørgen Hoff.

Julen 2016

Nu glæder Jørgen Hoff, og hans personale på syv ansatte, sig til at invitere alle til julemarked i det gamle mejeri og bryghus lørdag den 10. december fra kl. 10–14. Der kommer udstillere med kvalitetsprodukter, og der bliver smagsprøver på oste, øl og andesteg. Lige siden 2008 har Gundestrup fremstillet en speciel juleøl, som er meget populær, og smagsmæssigt er den perfekt til julefrokosterne. Den er brygget på f.eks. appelsiner og stjerneanis. Juleøllen frigives ved et arrangement den 11/11 klokken 11. Og den kan efterfølgende også smages ved julemarkedet.



Christinas fornemmelse for hygge og hudpleje

AF PALLE CHRISTIANSEN

Christina Møller Kærbye, som ejer Christina's Hudpleje i Stenstrup, er altid klar til at sende et glad smil til sine omgivelser. Et smil der kommer

indefra, og som varmer langt ind i sjælen på modtageren. Den 1. juni i år flyttede hun sin hudplejeklinik fra Hundstrup og til

Stenstrup. Hun havde netop fejret 10 års jubilæum med sin klinik. Men hun boede i en villa, der var alt for stor til hendes behov for kvadratmeter.

Christina Møller Kærbye fastslår, at hun har fundet sig rigtig godt til rette i sit hus på Hundstrupvej 8 i Stenstrup.

- Kunderne er heldigvis fulgt med til min nye klinik, og desuden har jeg fået udvidet mit opland for kunder, og desuden har jeg fået udvidet mit opland for kunder. Nogle kunder, som er fulgt med, har fået behandlinger hos mig i alle 10 år, siger Christina Møller Kærbye.

Kunden er i centrum

Det er en meget personlig sag at få en god hudpleje på en salon.

- Et af mine principper i den anledning er, at jeg sætter ekstra tid af end normalt til en behandling. Det giver ro og afslapning hos kunden. Jeg betragter hudplejebehandling som et håndarbejde. Her er det hænderne, som gør det gode arbejde. Der er slet ikke brug for ny teknologi. Kodeordet er grundighed, lyder det fra Christina Møller Kærbye.

Måske det især er derfor, at Christina Møller Kærbye har været

så mange dejlige år i branchen. Ikke mindst fordi hun kan lide det, men også fordi hun altid har formået at få sine kunder til at opleve, at det er dem, der er i fokus, når de kommer til behandling. Ren wellness og afslapning på 1. klasse for krop og sjæl – og hud.

Babor-serien

Christina Møller Kærbye sælger produkter fra den gode Babor-makeupsérie. Et mærke, som er kendt hos kunderne som et mærkevareprodukt. En god gaveidé er det at købe et gavekort til julen som julegave.

Naturligvis er de fleste kunder, som kommer i klinikken, piger. Men der er da også mænd, som kommer her. Det er oftest for at få fjernet hår på ryggen eller for at få rygmassage.

En speciel kundegruppe er teenagere. Oftest for at få en hudbehandling i forbindelse med deres konfirmationsfest eller lignende.

En behandling hos Christina er en dejlig oplevelse. Hvad enten det drejer sig om en klassisk ansigtsbehandling, en dybderens af huden, rygmassage eller bare rensning af vipper, eller en helt 4. ting.



ALTID GRATIS LÅNEBIL

Med verdens bedste undervognsbehandling følger altid gratis lånebil

TECTYL CENTER STENSTRUP

www.stenstrupundervognscenter.dk · Juelsbjergvej 2-4 · 5771 Stenstrup · Tlf. 62 26 21 14



Bedst mod rust

GRATIS RUSTKONTROL
Ring for et tjek og uforpligtigende tilbud.



- Reducerer støjen i din bil op til 5 decibel
- 30 års rustgaranti
- Skal kun behandles hver 3 år



Kirkebys gavmilde hobbykunstner

AF PALLE CHRISTIANSEN

Lotte Lamp er en farverig pige. Hun er i besiddelse af en følsom og kreativ sjæl, som via sin malekunst bruger en stor del af sit liv på at udforske, søge og lære om livets finurligheder.

For bare 10 år siden vidste hun ikke, at hun kunne tegne og male. Men et billedkunstnerkursus blev en øjenåbner for Lotte Lamp. Nu mestrer hun at lave flotte malerier inden for næsten alle genrer. Det sidste nye er, at hun også arbejder med keramik.

Lotte Lamp er kendt for sin alsidighed indenfor malerkunsten, men også for at give mange af sine malerier væk, og hun giver af et godt hjerte. Well, ikke til alle og enhver. Men Lotte Lamp vil gerne give sine kunstværker væk til ildsjæle, som hun erfarer, arbejder på at gøre andre mennesker glade.

Gode eksempler på, hvem Lotte Lamp har sponseret sine malerier til: Den humanitære forening Lions Clubs kunstudstilling på Svendborg Navigationsskole, ultimo okt. Kunstværk til publikum. – Lotte Lamp har for nyligt skænket et alterbillede til Kirkeby Kirkes kapel. Værket hedder "Himmelporten". Hun siger, at motivet handler om sommerfuglen (symbol på sjælen), der lukkes ind i himlen af fredsenglen.

I forbindelse med Kirkebys Kulturge har Lotte Lamp skænket et flot maleri til Møllelauget på Egebjerg Mølle. En gave, som hun overrakte dem i forbindelse med Kirkeby Kulturge. Motivets var Egebjerg Mølle.

Lotte Lamp er sandelig Kirkebys dygtige og gavmilde hobbykunstner.

Autoværkstedet i dit lokalområde...

Vinterdæk - det er nu!

Det kan være svært at vælge. Vi hjælper dig gerne med det rigtige valg.

Lynhurtig montering med vore helt nye dækmaskiner. Vi opbevarer dine sommerhjul, til det bliver forår.



Medlem af brancheforeningen
**DANSK
BILBRANCHERÅD**

Øster Skerninge Autoværksted

v/ Jørgen Jensen,
Ø. Skerningevej 17 B,
Ollerup

Telefon
62 24 13 49
www.oe-skrauto.dk

Stemning og oplevelser
Vester Skerninge Kro
Nytår 2016 Ud af huset

Tag nytårsmenuen med hjem

Cocktail
af nytårstorsk med kærlighed og mild
sennepsmayonnaise
Skaldyrssuppe med artige urter
Fynsk dådyr rillettes serveret med tyttebær
Filet af okse "Anno 2016"
ledsaget af morkelsauce og Pommes Anna
Årets sidste dessert omkring chokolade
Kransekagehjerter til kl.24.00

5 Retter + Kransekagehjerter
Kr. 450,-
(u/brød og smør)

Kroen byder på et glas bobler imens vi ønsker hinanden godt nytår

Ønskes hjemmebagt brød og fransk smør 15,- pr. Pers.
Menuen bestilles senest den 28.12.16
og afhentes mellem 14.00-15.00 på årets sidste dag

BESTIL NYTÅRSMENUEN IDAG
Tlf. 6224 1004 · www.vesterskerningekro.dk

CONTURA
510G
NU FRA
13.600kr
~~15.600kr~~

Contura

BRÆNDEOVNSSHOPPEN

Smedegårdsvej 11 · 5771 Stentrup
Tlf. 62 26 35 11
www.braendeovns-shoppen.dk

Find os på **Facebook**



**Dit lokale AutoMester
Værksted i Vester Skerninge**

**Tommy's
AUTO**

AutoMester®
Flere glade bilister

v/ Jens F. Jensen
Fåborgvej 110, 5762 Vester Skerninge
Tlf. 62 24 14 19 · www.tommysauto.dk

Vi tager os af alle bilmærker

Blomsterhuset
Villa Flora

Åbningstider:
Man- fre 9.00-17.30
Lørdag 9.00-12.00
Søndag lukket

www.villaflora.dk

Ollerup Bytorv 3 | 5762 Vester Skerninge | Tlf. 62 24 11 12

*God
julegaveidé*
Badehåndklæde m/ navnebroderi

*se meget mere
på hjemmesiden*

D.H.

REKLAME BRODERI
Rideudstyr · Profil- og fritidstøj

Kohavevej 65, Ollerup, 5762 Vester Skerninge
Tlf. 62 22 92 00 · Mobil 40 26 22 92
dhrebr@post11.tele.dk · www.broderi-brodering.dk

JULEBUFFET *Min 10 pers.*

Krydder & marineret sild m. karrysalat,
æg og tomat
Æg m. rejer & mayonnaise
Røget laks m. dild dressing og æggestand
ell. røget ål m. æggestand
Ribbensteg m. rødkål
Leverpostej m. champ. & bacon
Stegt and m. varm rødkålssalat
Mørbradbøf i flødesovs
3 slags ost m. druer & frugtsalat
Ris a 'la 'mande m. kirsebærsovs &
mandelgave

Pris pr. pers
Kr. 235,-
Brød og smør kr. 15,-



JULEANRETNING 1 *Min 6 pers.*

Krydder & marineret sild m. karrysalat.
Fiskefilet m. remulade & citron
Mørbradbøf m. bløde løg & surt
Leverpostej m. champ. & bacon,
ell. æbleflæsk
Ribbensteg m. rødkål
Kogt skinke m. italiensk salat
2 slags ost m. druer

Pris pr. pers
Kr. 165,-
Brød og smør kr. 15,-



JULEANRETNING 2 *Min 6 pers.*

Stegte ell. marineret sild m. karrysalat
Fiskefilet m. remulade & citron
Rejer m. mayonnaise & citron
Leverpostej m. champ & bacon
Stegt medister m. rødkål
Mørbradbøf i flødesovs
Stegt and m. rødkål
Ris a la mande m. kirsebærsovs
& mandelgave

Pris pr. pers
Kr. 195,-
Brød og smør kr. 15,-



Ønskes der andet, kan vi f.eks. foreslå

Gravad laks m. dild dressing	kr. 35,-
Røget ål m. æggestand	kr. 45,-
Medister m. rødkål	kr. 20,-
Oksebryst m. peberrodssalat	kr. 20,-
Rullepølse m. løg & sky	kr. 20,-
Ribbensteg m. rødkål	kr. 20,-
Hjemmelavet blodpølse m. sirup & æblemos	kr. 25,-
Sylte m. sennep & rødbeder	kr. 25,-
Frikadeller m. rødkål	kr. 20,-
3 Slags ost m. frugt	kr. 45,-



Find os på

facebook

Slagterpigerne *Mad ud af huset*

www.slagterpigerne.dk

5900 Rudkøbing, Tlf: 62 51 10 72 · 5771 Stenstrup, Tlf: 62 26 34 00 · Vestergade 92, Tlf: 62 21 07 27

Steel guitar og røde veloursofaer

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Hvad får en mand til at pakke bilen med sin guitar og gamle rørforstærker, en håndfuld mikrofoner fra engang i 50'erne og tage turen hele vejen til München for at spille en koncert på en halv time på en klub? Svaret er enkelt: kærlighed for gode melodier, originale tekster og den rå lyd fra vintage gear.

Hjemmestudie og systue

Jeg står foran vinduet til Fru Wøldikes Kjölesalon på Glarmestervej i østre bydel. Her skulle ligge et lydstudie, og her har jeg en interviewtales med en country- og bluegrassmusiker, som netop er ude med en spritny udgivelse, 'Night Light - Slow Grass'. Det meste af albummet skulle være indspillet lige netop her, men det kan umiddelbart være lidt svært at få øje på i butiksvinduet, hvor mannequindukkerne poserer i knaldrøde og petroleumsblå 50'er kjoler mellem de gamle Pfaff-symaskiner i støbejern.

- Kom indenfor, lyder det pludselig fra hjørnet af huset, hvor Nicolai Wøldike Schmith stikker hovedet frem. Det er ham, som er musiker. Adressen er rigtig nok.

Fra barbersalon til lydstudie

I gamle dage lå her en barbersalon og boede to familier. I dag er stueetagen kjölesalon, systue og lydstudie/övelokale. Ovenpå bor

Line Wøldike Kristensen og Nicolai Wøldike Schmith og deres to børn. Vi bliver i stueetagen.

Det her kunne lige så godt have været i Memphis Tennessee i midten af 50'erne. Det er nærmest som at træde ind i en tidsломme. Jeg står midt i Nicolai Wøldike Schmiths eget hjemmestudie, Glazier Road Home Studio, her hvor han selv har indspillet 14 af de 18 numre, som er på hans nye album. Her er ingen Marshall forstærkere eller digitale lydpuite, Mac computere eller diverse racks med Equalizere og Feedback Destroyers, og hvad man ellers ikke må røre ved i moderne lydstudier. I stedet er her skæve sakselamper på væggene, røde veloursofaer og gamle guitarforstærkere, som kunne have været brugt af Johnny Cash's guitar-sidewing, Luther Monroe Perkins - on the road, back in the fifties i USA.

Midt i lokalet, ved siden af en af vintage guitarforstærkerne, står en gammel Philips spolebåndoptager - med rør, et mikrofonstativ med en mikrofon af de gamle barbermaskinemodeller og en steel guitar

med perlemorsgribebræt. That's it. Det er her, 'Night Light - Slow Grass' er blevet til.

Indspillet i ét take

Alle numrene på albummet er komponeret af Nicolai Wøldike Schmith, og det er også ham selv, der indspiller det hele. Fire af numrene er indspillet i Black Tornado studiet i København - resten i hjemmestudiet på Glarmestervej. - Den overordnede idé har været at indspille sangene så ægte og rent som overhovedet muligt. Det kommer til udtryk i, at alle vokaler og den grundlæggende musik er blevet indspillet i ét take og beholdt sådan, fortæller Nicolai Wøldike Schmith og klapper nænsomt den gamle Philips spolebåndoptager. - Det hele er optaget på den her, og det er den direkte lyd, som kommer ud af højtaleren på spolebåndoptageren, jeg har kørt gennem en af mine gamle mikrofoner, og som kan høres på albummet, forklarer Nicolai Wøldike Schmith og tilføjer, at det gamle Philips klenodie er købt på et loppemarked for 250 kroner.

Analogt og autentisk

Nicolai Wøldike Schmith arbejder til daglig som biolog, men hans hjerte banker uden tvivl varmest for musikken. I 2015 udgav han LP'en 'Blackstone', hvorefter han skrev kontrakt med Celebration Records i Odense og udgav først singlen Mr. Ghost indspillet med Svendborg-musikere. Efterfølgende kom debutsinglen Burning Velvet, som er det musikalske output for Nicolai Wøldike Schmith, hvor det kun er ham selv på guitar og vokal og indspillet i hjemmestudiet på Glarmestervej. 'Night Light - Slow Grass' er det første fuldlængde udspil fra Burning Velvet. Denne gang er der i ordets egentlige betydning tale om et soloudspil. Alle numrene på albummet er indspillet, produceret og skrevet af Burning Velvet. - Det skal være én til én, analogt og autentisk. Så har jeg det bedst, smiler Nicolai Wøldike Schmith.

Burning Velvet kan findes på Spotify og andre digitale platforme.

facebook/burningvelvet



Foto: mitsvendborg.dk

Se mere på skoværk.dk

God kvalitet til det danske efterår!

AUSTRALSKE BOOTS
FRA BLUE HEELER
Str. 36-48 Kr 1.150,-

SkoVærkstedet
Brogade 27a - Svendborg - skoværk.dk

ARNE B
Pub, Live Scene & Bar

- Masser af god livemusik
- Hyggelig og intim pub
- Singlefester
- Altid fornuftige priser

www.arneb.dk



Uden støtte og opbakning bag scenen - ingen Giant Steps

AF PIA BLOHM, gæsteskribent, Giant Steps

Giant Steps præsenterer koncerter året rundt med masser af spændende kunstnere fra ind- og udland og har gjort det siden 2000. Det lyder måske så enkelt - men hvis ikke Giant Steps fik en pæn portion støtte og opbakning, kunne det slet ikke lade sig gøre. Faktisk kunne de gode oplevelser overhovedet ikke realiseres, hvis ikke ganske mange velvillige personer arbejdede for sagen, men sjældent er det dem, der bliver trukket frem i rampelyset og får klapsalverne. Det drejer sig både om den lange række af sponsorer, som hvert år spytter i kassen samt naturligvis de bevilgende myndigheder Svendborg Kommune og Statens Kunstfond, der i alle årene har bevilget honorartilskud. Og ikke mindst det store antal frivillige,

som hver gang er på pletten før og efter koncerterne.

Så lad os gi' et klap til dem, der på den ene eller anden måde står bag scenen. Gør det bl.a. torsdag d. 10. november kl. 20, når Giant Steps og de to musikalske værter Aske Busck Egholm (guitar) og Lukas Loeb (bas) inviterer til Jam/Åben Scene. En aften hvor alt er tilladt, og hvor alle musikere er velkomne. Også publikum, som her får lejlighed til at tage pulsen på det lokale musikliv.

Læs meget mere om alle de øvrige koncerter for november og december her: www.giantsteps.dk. Mød desuden Giant Steps på Facebook.

Musik til de mørke novembraftener



AF FIN TYGESEN, gæsteskribent Folk for Folk

Det er om tirsdagen kl. 20, det sker på Arne B, hvor Folk for Folk præsenterer folkemusik af forskellig art. Der er rabat på entréen til medlemmerne, og hvis du er under 25 år, kommer du ind for en 50'er.

Den 8/11 byder vi på en god gang blues med HP Lange & Band. HP Lange er efterhånden en veteran på musikscenen i Danmark. I mere end 30 år har han været bluesmusiker på landevejen. Repertoiret er blevet et mix af sange han selv har skrevet, og gamle sange han har samlet op hen ad vejen og gjort til sine egne. Den 15/11 - Twang er et amerikansk/dansk band bestående af tre musikere med forskellige baggrunde, der har fundet hinanden i en fælles kærlighed til de amerikanske folkemusiktraditioner. Materialet består af både

traditionelle og originale numre.

Den 22/11 - Illeborg & Nussbaum med Mikkel Grue på guitar. De to kvinder har været veninder og musikere i mere end 25 år. Musikken fremstår som en mønt med to sider. Sirlig, pæn og ligetil på den ene side med vildt voksende uro og angst på den anden. Ikke ulig selve makkerskabet.

29/11 Åben scene. Disse arrangementer har længe været populære og velbesøgte. Der er rift om at komme på scenen lige fra start. Denne aften styres løjerne af duoen Hviid og kvartetten Grønt Lys. Alle kan deltage. Har du lyst, så har du muligheden for at komme på scenen.

Læs mere om Folk for Folk og koncerterne på www.folkforfolk.dk eller kontakt os på folkforfolk@gmail.com

HARDER'S
SPRÆSTEDET
svendborg

LIVE - nov. dec.

16.11. Jerry Bergonzi - Andersen-Mogensen (US+DK) + Jazz Jam

18.11. 90'er Grunge Night: Pearl Jam Jam + Sea of Sorrow + Evil Empire (Copy: Pearl Jam/Alice in Chains/Rage against the machine)

03.12. Årets Jule-heavy

10.12. Årets Jule-heavy

17.12. Henning Kaae Band

**BILLIGT KOMPATIBELT
PRINTERBLÆK**

CLICK
Svendborg

520/525/521/526
TIL CANON

49,- pr.stk

364XL til HP

79,- pr.stk

550/551XL til CANON

79,- pr.stk

LC970/980/985/1000/
1100 TIL BROTHER

39,- pr.stk

Se også vores store udvalg af
ORIGINALE printerpatroner



Rå rockspade på Kammerateriet

AF DANIEL TOUDAL, Anmelderkorpset

Kammerateriet lagde rammerne for en rockaften, jeg sent skulle komme til at glemme! På skiltet stod der Electric Guitars, og den elektriske guitar fik sin renæssance i denne ellers synth-dominerede poptid!

Det er Søren Andersen og Mika Vandborg, der står bag projektet, to danske verdensguitarister med turneer med blandt andre Glen Hughes og Love Shop på CV'et.

Søren og Mika, som i øvrigt havde taget et enormt kompetent rytme-team med i form af Peter Kjøbsted (bas) og Morten Hellbourne (trommer), leverede rockguitar, som legenderne spillede den, i stor stil! Musikken byder ikke på de store overraskelser, men et fantastisk tilbageblik samt en god påmindelse om, hvordan rock plejede at lyde. Niveauet er enormt højt, hvilket trækker op for de ellers lidt klichéfyldte jokes mellem numrene.

Lyden var som en massiv væg, hvilket klædte det rockede ensemble godt, og dette var også med til at højne oplevelsen! Kammerateriet havde sørget for god betjening og ordentlige forhold, som betød, at man ikke skulle stå med ryggen til musikken for længe for at få en øl, dette gav et godt flow og fik en til at føle sig meget velkommen, da det gav en tid til at nyde koncerten både auditivt og visuelt.

Hvordan skal man vurdere sådan en aften? Er det til topkarakter eller ej? - Selvom musikken originalitet kunne kategoriseres som hængende i en anelse tynd tråd, så overstråler det ikke det faktum, at tråden ikke mangler i musikken - der er både tråd i guitaren og i hele udtrykket. Electric Guitars får topkarakter! 6/6 stjerner.



Hjælp julestemningen
lidt på vej



BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER

Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen.
Vi sender over hele landet.



Gåsestræde 7 B
5700 Svendborg
Tlf. 53 62 70 09

CITRONEN



RESTAURANT & SPILLESTED

JULEMENU

Hvide sild med karrysalat & æg, røde sild med kaperssalat, chilistegte sild, hjemmebakket rugbrød, smør & løgfedt

Rimmet laks, koldtvandsrejer, salat i citrusfløde, hjemmebakket mandelbrød & smør

Andebryst, timianbagt æble, pastinak-chips, rustik salat m. rødkål & valnødder & kartoffeltærte & calvadosky

Mørk chokoladetærte, karamelsyltede dadler ristede mandler og hjemmelavet vaniljeis

3 retter kr. 298,- ell. 4 retter kr. 338,-

BORDBESTILLING

på 6220 2195 eller
mettecitron@gmail.com

**LIVE
MUSIK**
HVER WEEKEND
Fri entré

Brogade 33, Svendborg

BaggårdTeatret skriver verdenshistorie med ny forestilling om Bertolt Brecht

Bertolt Brechts 'Svendborgdigte' dramatiseres for første gang nogensinde på BaggårdTeatret

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

I et lille hus med stråtag i Skovsbostrand sidder en mand. Året er 1939, og Europa er i opløsning. Nazisternes fremmarch er ustoppelig. Minoriteter bliver forfulgt, fordrevet – myrdet. Alt er på kanten af kaos.

Manden i huset er flygtet fra tyranniet. Han er tysk forfatter, dramatiker, marxist og systemkritiker. Nazisterne har drevet ham på flugt på grund af hans holdninger. Nu sidder han og skriver nogle stærke og betydningsfulde digtsamlinger i huset i Svendborg. Hans navn er Bertolt Brecht.

Brecht for første gang

BaggårdTeatret har gjort det igen. Den 17. november præsenterer teatret en ny forestilling, som med nyskabende teater i både form og indhold bidrager til publikums forståelse af vores samtid. En musikteaterforestilling om Bertolt Brechts digtsamling 'Svendborgdigte', skrevet under 'det danske stråtag' i 1939 i Svendborg. - For første gang nogensinde er Brechts digte oversat til dansk i deres fulde længde, og BaggårdTeatret skriver intet mindre end verdenshistorie ved at blive det

første teater, som har fået lov til at bruge Bertolt Brechts digte i en forestilling som denne, fortæller BaggårdTeatrets direktør Jakob Bjerregaard Engmann og tilføjer, at man har haft direkte kontakt til arvingerne til Brecht i Berlin og fået deres samtykke til at bruge digtene i forestillingen.

Teaterkunst med samtidsrelevans

Bertolt Brecht regnes for en af verdenslitteraturens største lyrikere i det 20. århundrede. Han skrev i alt tre digtsamlinger,

hvor Svendborgdigte blev den sidste. Digtsamlingen, der afsluttes med Brechts mest kendte digt "Til efterkommerne", som er meget rammende og fortæller om en tid, hvor Europa stod i flammer, og giver samtidig et skræmmende aktuelt billede af Europa set med en politisk flygtnings øjne. Dette med en tydelig parallel til den store flygtningestrøm fra krigens rædsler i Syrien.

God musik fornægter sig ikke

AF LENE STRUCK MADSEN, gæsteskribent BaggårdTeatret



En aften i starten af september kunne man se teaterchefen og pr-medarbejderen gå i cirkler omkring et klaver i BaggårdTeatrets teatersal. Den første gik med sin telefon rettet mod tangenterne. Den anden fulgte i hælene på den første, ligeledes med telefonen i hånden.

Salen var henlagt i mørke, og kun en enkelt lampe lyste op. Ud af højtalerne på pr-medarbejderens telefon kunne man ane de sprøde toner til en sang.

For den utrænede iagttager kunne det se ud, som om de to var i gang med et sælsomt teaterritual, men virkeligheden var, som den så ofte er, langt mere leverpostejfarvet... Vi lavede en musikvideo...

En meget håndholdt en af slagsen, men jeg synes faktisk, at den blev god. Ikke på grund af den fremragende kameraføring eller brugen af "special effects" (sytråd). Den blev god, fordi musikken er god, og god musik fornægter sig ikke.

Når vi d. 17. november har verdenspremiere på Bertolt Brechts Svend-

borgdigte, så er teksterne skrevet af Bertolt Brecht og musikken komponeret af Søren Huss. Det er musik, som på smukkeste vis skaber billeder og stemninger, og som er med til at understrege den nerve og intensitet, Brecht havde i sine digte. Det er det, musik kan: Vække følelser og forståelse med toner og tekst. Jeg glæder mig til, at vi kan slå dørene op og præsentere det færdige resultat.

Hør sangen I De Dystre Tider og læs mere om forestillingen på www.baggardteatret.dk



17. NOV
-
2. DEC

BAGGÅRDETEATRET PRÆSENTERER
BERTOLT BRECHTS
Svendborgdigte
SVENDBORGDIGTE
EKSTRAFORESTILLINGER



B
BaggårdTeatret

 Svendborg Kommune
Teaterforlag: Nordiska Aps - København

ID3
TRILOGI



Foto: Rico Feldfoss

- Med forestillingen ønsker vi at skabe en samtidsrelevant historie, som er lokalt forankret og samtidig har et internationalt perspektiv. Det gjorde vi også med forestillingen om Carl Nielsen og med 839 Dage, hvor vi skildrede to danske søfolks tilfangetagen af somaliske pirater. Nu gør vi det samme med Brecht i en tid, hvor hans digte er aktuelle som aldrig før, siger Jakob Bjerregaard Engmann.

Vi skal vide mere om Brecht

Det er den fynske musiker fra rockbandet Saybia, Søren Huss, der har komponeret musikken til Brechts digte i forestillingen, og som er med på scenen sammen med skuespilleren Jens Gotthelf og den tyske skuespiller Leif Eric Young, der spiller rollen som Bertolt Brecht. Forestillingen er instrueret af den unge tyske instruktør Petra-Leonie Pichler. Med forestillingen ønsker Baggård-

Teatret at udbrede kendskabet til den verdensberømte digter og dramatiker, som flygtede fra brændende bøger, censur og forfølgelse og fandt ro på Sydfyn til at sætte ord og billeder på den verden, han elsker og frygter, indtil han i 1939 måtte flygte videre til Sverige.

- Selvom Bertolt Brecht er en af verdens største dramatikere, så er det ikke alle her i Danmark og på Sydfyn, som ved, hvem han var. Det er vores ønske, at vi med forestillingen kan skabe en større forståelse om Brechts tanker bag hans digtsamling, som han skrev i eksil her i Svendborg, lyder det fra teaterdirektøren.

Det er ikke første gang, at paralleller til Bertolt Brecht bliver dramatiseret. De fleste af os husker nok den forfulgte tyske digter og kommunist Herbert Schmidt, der bor hos Agnes og Lauritz Jensen i tv-serien Matador. Det er tydeligvis Bertolt Brecht, som Lise Nørgaard her har tænkt på i manuskriptet til den folkekære serie.

Forestillingen har premiere torsdag den 17. november og spilles herefter på BaggårdTeatret i 14 dage + ekstra forestillinger. Der er nemlig i skrivende stund allerede tæt på udsolgt.



Herefter opsættes forestillingen i København, Kolding, Odense og Nyborg. Og så går turen til Tyskland.

- Vi har fået den helt fantastiske mulighed at vise forestillingen i Bertolt Brechts fødeby, Augsburg, i Tyskland, hvor vi spiller til marts næste år. Det er i samme by, at verdens største Brechtfestival foregår, så vi vil være lige i kernen af sjælen omkring Bertolt Brecht. Det bliver stort, smiler Jakob Bjerregaard Engmann.

Ungerådet – et organ i proces

AF SVENDBORG UNGERÅD

Mange gange har vi gentaget os selv: "I Ungerådet støtter vi op om de unges kultur og er broen til Svendborg Byråd", dette har vi sagt i et år nu. Ungerådet blev startet i september 2015, men har på det sidste år gennemgået flere transformationer, der har bl.a. været skift i medlemmerne, da man helt naturligt gerne vil flytte, når gymnasiet er slut. Ungerådet står ved vores værdier, men vi er samtidig også et organ, som er i proces. Derfor er vi for tiden i gang med en kampagne, som skal gøre os endnu mere synlige - synlige i den form, at unge ved, hvad de kan bruge os til, og synlige i form af at sætte gang i projekter. Vi inviterede derfor til åbent møde d. 4. oktober, hvor vi fik besøg af tre friske unge, og sammen snakkede vi om, hvad vi fremad kunne starte af projekter, f.eks. debatmøder, uddannelsesfestival, elevråds-/ungerådsfestival,

konkurrencer, pop-up arrangementer, sportsevents m.m. Disse er ideer, som vi vil gå videre med på fremtidige møder, hvor også DU har mulighed for at få en stemme. Har du f.eks. ideer til projekter eller ting, der mangler og kunne være attraktive for unge i Svendborg Kommune?

Så kontakt os på Facebook/svendborgungeraad. Vi opdaterer løbende FB med relaterede events i byen. Har du et event, som du gerne vil have promoveret, så kan du også henvende dig på Facebook om dette.

UNGERÅDET

SPEAK UP!

Svendborg Ungeråd vil her i mitsvendborg.dk - MAGASIN sætte fokus på, hvad der rører sig i ungekulturen i Svendborg.

Bestil den personlige

julegave

hos guldsmeden i Korsgade 10

GULDSMED
TINA GJERSEN-SAV

Korsgade 10 | 5700 Svendborg | gjersen-sav.dk
Telefon 2028 3809 | tina@gjersen-sav.dk
Tirsdag-Torsdag kl. 10-17. Fredag kl. 11-18. Lørdag kl. 10-13

DSB: Bliv klog på rejsekortet og andre nye billettyper

Mandag 7. november kl. 10.00-12.00 // Gratis billetter

Bliv dus med rejsekortet - drop ind

Mandag 7. november kl. 14.00-17.00 // Gratis

Bogpræsentation - Kis Henriksen: Bjergbestigersken

Mandag 7. november kl. 19.00 // Gratis

Slægtsforskningscafé

Mandag 7. november kl. 14.30-16.30 // Stenstrup Bibliotek // Gratis

Bliv dus med rejsekortet - drop ind

Tirsdag 8. november 14.00-17.00 // Gudme Bibliotek // Gratis

Om forfatteren Michel Houellebecq v/ Morten Nøjgaard

Tirsdag 8. november kl. 19.30 // Kr. 50 // Nysgerrig Fyn kr. 40

Podcast til android

Tirsdag 8. kl. 9.30-11.00 // Gratis

Podcast til iPhone

Onsdag 9. november kl. 9.30-11.00 // Gratis

Musikalsk Fyraftenscafé: Søgaard, Wangel og Schønemann

Fredag 11. november kl. 15.30-16.30 // Gratis

Bustur til BogForum i BellaCenter

Lørdag 12. november afg. fra Svendborg Bibliotek kl. 07.30 // Kr. 400 // Nysgerrig Fyn kr. 350

Skumringstid

Tirsdag 15. november kl. 19.30 // Kr. 50 // Medlemmer af Foreningen Norden kr. 40

Bliv klog på en time: Håb

Torsdag 17. november kl. 16.00-17.00 // Gratis

Musik og sang med Sophus Simonsen

Torsdag 17. november kl. 10.00-10.45 // 2-5 år // Skovbyhus // Gratis

Børneteater: Spørge Jørgen

Torsdag 17. november kl. 15.00 - 15.35 // 3-8 år // Gratis billetter // Borgerforeningen - Borgerforeningen Kulturhus Svendborg

Fortællefestival

Lørdag 19. november kl. 11.00-12.00 // 3-99 år // Gratis

Jazzklubben: en aften om Monica Zetterlund

Onsdag 23. november kl. 19.00 // Kr. 50

Værfterne langs Sundet - storhed og fald

Torsdag 24. november kl. 19.30 // Kr. 50 // Nysgerrig Fyn kr. 40

Musikalsk Fyraftenscafé: Sizzle with the Bogarts

Fredag 25. november kl. 15.30-16.30 // Gratis

Tegneshop v/ Jan Kjær

Lørdag 26. november kl. 11.00-13.00 // fra 9 år // Kr. 20

Kreativ Café. Julen er hjerternes fest

Tirsdag 29. november kl. 14.00-17.00 // Gudme Bibliotek // Gratis

Bogcafé: Bedre end filmen?

Onsdag 30. november kl. 16.00-17.00 // Gratis

Se mere og book billetter på
www.svendborgbibliotek.dk



Oplevelse, inspiration og fantasi på skoleskemaet

Byens 0.-7. klasser får fyldt inspirerende oplevelser i den kulturelle skoletaske, når undervisningen for en dag flyttes ud i kulturinstitutionerne. Minikulturel Rygsæk er en succes på femte år

Børn i Svendborg Kommune skal have kulturoplevelser med i bagagen på rejsen gennem livet som folkeskoleelev. Projektet Minikulturel Rygsæk, hvor byens kulturinstitutioner i samarbejde med folkeskolerne skaber oplevelses- og lærerige workshops for skolebørn, kører nu på femte år. Og det med en belægningsprocent på 100.

Mangfoldige tilbud

Minikulturel Rygsæk er udviklet og støttes af Børnekulturelt Netværk Svendborg og løber i hele november måned med tilbud til skolebørn fra 0.-7. klasse. Tilbuddene i rygsækken er mange, og alle byens største kulturinstitutioner/foreninger er med i samarbejde med en professionel kunstner. I år tilbyder Naturama og sART Danseteater f.eks. Stammedans og Battle for 5. klasser, mens SAK inviterer 3. klasser ind i

billedet i selskab med billedkunstner Karsten Auerbach.

Fokus på fantasi

På Svendborg Bibliotek gælder det minikulturelle tilbud 4. klasserne. Sammen med forfatter og illustratør Jan Kjær får børnene her mulighed for at gå i dybden med skrivekunsten og det at skabe spændende historier ved hjælp af begreberne modsætninger og forvandling. Anne Green Gunnar, der er børnekulturkonsulent og kontaktperson for projektet, fortæller, at formålet med workshoppen og mødet med den professionelle forfatter er at give børnene en udvidet og anderledes introduktion til biblioteket og litteraturen. "Vægten ligger på oplevelse, inspiration og fantasiens skabende kraft, og det er også de bærende tanker bag projektet Minikulturel Rygsæk," forklarer hun.





Svendborgensere i Gerritsgade under en luftalarm i 1942.

Svendborg Besat

Lokalhistorie på et sølvfad

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Den 8. november serverer Svendborg Museum en tre-retters menu om besættelsestiden i Svendborg, nemlig et kombineret undervisningsmateriale, en fortællerute og en udstilling, der alle går under navnet Svendborg Besat.

- Svendborg var som andre danske byer besat fra 1940-45. Huse blev sprængt, modstandsgrupper etableret, og der blev bygget bunkers over hele byen – men den historie er i dag usynlig for de fleste, fortæller museumsinspektør Nils Valdersdorf Jensen.

Kom tættere på besættelsen
Svendborg Besat skal synliggøre besættelsestidens historie i Svendborg. Kernen i projektet er en fortællerute, der markeres af ni skilte placeret ved bygninger og steder, der har formet besættelsestiden. Alle interesserede kan gå ruten og på den måde komme tættere på de dramatiske begivenheder, der har udspillet sig midt i Svendborg – f.eks. slaget i Skattergade eller bombesprængningerne i Møllergade. Skiltene er skabt til, at ikke blot elever, men alle interesserede kan gå ruten og på den måde opleve, hvordan store globale begivenheder prægede dagligdagen i Svendborg. Lærere kan hente undervisningsmaterialet til fortælleruten på museets hjemmeside, hvor kilder og billeder fra besættelsestiden også bliver lagt frem. Sidst, men ikke mindst, bliver Svendborg Besat også til en udstilling på Svendborg Bibliotek, hvor flere af de billeder, genstande og historier, der kan supplere fortælleruten, bliver udstillet.

Den 8. november åbner Svendborg Museum udstillingen og lancerer fortælleruten på Svendborg Bibliotek. Udstillingen står indtil d. 3. december. Skiltene hænger hele 2017.

Hvis man har lyst til at gå med på ruten, er der gratis byvandring om besættelsestiden med start fra Anne Hvides gård d. 11. november kl. 14.

Lokalhistorien som knagerække

Svendborg Besat er en del af en målrettet satsning på at få skolerne til at bruge lokalhistorien mere i undervisningen. - Lærerne kan bruge lokalhistorien som en knagerække, hvor de store historier kan hænge sammen med de lokale. De lokale historier binder undervisningen sammen med steder, som eleverne kender – og det skaber sammenhæng, fortæller Nils Valdersdorf.

Ambitionen er at servere lokalhistorien på et sølvfad. Inden for det sidste år har Svendborg Museum derfor boostet skoletjenesten ved at lancere en kildesamling med lokale kilder og materialer til middelalderhistorien, søfarten og industrialiseringen. Samtidig indeholder hjemmesiden to komplette sæt undervisningsmaterialer til henholdsvis middelalderen og til debatten om Udkantsdanmark set fra et lokalt perspektiv. Materialerne ligger gratis tilgængelige på Svendborg Museums hjemmeside – lige til at hente. Se mere på svendborgmuseum.dk/ for midlertidig/

SVENDBORG MUSEUM 2016

I resten af 2016 får du ved indmeldelse i Museumsforeningen 2017 med i prisen.

NOVEMBER

Tirsdag d. 8. kl. 14: Virksomhedsbesøg på SH Group

Svendborg Museum og SH Group inviterer indenfor i den virksomhed, der er blevet kaldt "Det nye værft": SH Group. Vi skal høre om historien bag et af det maritime Svendborgs største succeser. Mødested oplyses ved tilmelding. Pris: 50 kr. Medlemmer gratis.

Fredag d. 11. kl. 14: Byvandring om besættelsestiden

Projektet "Svendborg Besat" består af et undervisningsmateriale, en fortællerute og en udstilling. Kom med på fortælleruten.

Lørdag d. 12. kl. 13-17: Arkivernes dag

Svendborgsundbroens 50 års jubilæum. Udstilling og åbent hus på Svendborg Byhistoriske Arkiv.

Torsdag d. 24. kl. 19: Værfterne langs sundet – storhed og fald

Knap 800 træskibe er søsat fra de 29 skibsbyggepladser, der har ligget langs sundet. Hør historien om disse træskibsværfter, om deres storhed og fald – med fokus på Jacobsens Plads i Troense. Sted: Biblioteket, hvor også billetter kan købes.

MUSEETS UNDERVISNING



På Svendborg Museum formidler vi Svendborg og omegns historie på mange forskellige måder. Fælles er, at vi med udgangspunkt i lokalhistorien kan se det store i det små, det globale i det lokale. Med de rigtige greb bliver Svendborg et vindue til verden.



Følg med på hjemmesiden. Her kan du altid finde aktuelt undervisningsmateriale og ny inspiration til din undervisning.

I kildesamlingen kan du dykke dybere ned i historien om middelalderen, om byudvikling, om søfart eller om industrialiseringen.

Grubbemøllevej 13
5700 Svendborg
Tlf.: 62 21 02 61

info@svendborgmuseum.dk
svendborgmuseum.dk
Følg os på Facebook



ÅRETS JULESHOW

25. NOVEMBER

RUGSTED & KREUTZFELDT

Shu-bi Shu-bi

DANSE-DJ

VIN- & COCKTAILBAR

I DEN STORE VÆRFTSHAL

HØRE MERE PÅ
70 50 57 00

KAMMERATERIET
WWW.KAMMERATERIET.COM



Bente Sonne Glasblæseriet
Salig Simons Gaard, Brogade 37, 5700 Svendborg
Tlf: 6222 8373, www.glasblaeseriet.dk

Sydfyns største julefrokostshow er fyldt med hits!

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

"Gud, det bliver første gang, Rugsted & Kreutzfeldt skal spille i samme show som Shubberne siden den legendariske koncert i Parken i 1978!" Det begejstrede udbrud kommer fra Shu-bi-dua-musiker Bosse Hall Christensen, da vi taler med ham om det store koncertshow, der er under opsejling i Den Store Værftshal på Frederiksøen den 25. november. Koncerten, Shubberen mindes, blev - som Shu-bi-dua-kendere vil vide - til live-albummet "Leif i Parken", som Shu-bi-dua udgav i senhalvfjerds-erne med sangene om Hvalborg, McArine, Danmark, Nappa og Nylon, Den Røde Tråd og mange flere. Sammen med et andet tidligere Shu-bi-dua-medlem, Claus Asmussen, og tre øvrige musikere genopliver de Shu-bi-duas største klassikere fra storhedstiden i 70'erne, hvor de to musikere selv spillede vitale roller i det folkekære orkester.

Julefrokost og koncert

- Vi satser på at lave Sydfyns største julefrokost, uddyber medindehaver af Kammerateriet - Musik & Events, Rune Kruse, om showet på byns

gamle værft den sidste weekend i november, der også giver mulighed for julefrokostmenu for både små og helt store selskaber. Rugsted & Kreutzfeldt åbner ballet med deres lange række af solide hits som "Jeg ved det godt", "Går gennem tiden", "Tilfældigvis forbi", "Spring op, tag med" med flere, hvorefter Shu-bi or not Shu-bi tager over med sangene, vi alle kender, og næsten alle har kastet kiks til. Bagefter spiller DJ Hauge op til dansefest hele natten.

- Setuppet er, at man enten kan holde hele sin julefrokost med kolleger eller venner i værftshallen - eller man kan støde til, når man har spist ude i byen, og de to fulde koncerter starter, forklarer Rune Kruse.

Årets Juleshow, 25. november på Frederiksøen. Rugsted & Kreutzfeldt 2 x 45 minutter - Shu-bi or not Shu-bi 90 minutter. DJ Hauge 00.00-02.00. Pris fra 395 kr. på www.kammerateriet.com. Menu fra Restaurant Pichardt's. Arrangør Kammerateriet - Musik & Events i Svendborg.



Guesthouse Danninghus

Festlokale til 140 pers.
Billig overnatning til 40 pers.
(Book til 2017 nu)

Sundbrovej 31
5700 Svendborg
+45 23457616

Her ved man, hvad man får

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

If it ain't broke, don't fix it.

Sådan har forretningskonceptet været for Mette Kabell, siden hun for snart 20 år siden åbnede dørene til en helt ny café i Svendborg. Stedet hed dengang Citronen – og det gør det stadig

Hvor er folk henne?

Det var sommer i Svendborg, og Mette Kabell havde brugt foråret på at indrettet den tidligere blomsterhandel i Brogade for grønne planter til en helt ny café med frokostretter og kaffe og kage. Et gammelt klaver var blevet købt på en auktion og kørt i stilling på stedet og skulle bruges af musikere til at spille afdæmpet akustisk musik. Ikke noget med dans og hurlumhej – kun rolige og behagelige toner for det modne publikum. Det hele stod klar og parat i juni 1997, der var hyret en masse personale, og Mette Kabell var klar til den store åbningsdag, hvor forventningen var, at folk naturligvis

ville stå i kø for at komme ind og opleve den nye, smarte café midt i hjertet af Svendborg.

Det gjorde de bare ikke.

- Jeg kunne slet ikke forstå det. Hvor var folk henne? Her havde man indrettet et nyt lækkert sted, og så skulle man lige først 'ses an'. Sådan har det altid været her i byen, fortæller Mette Kabell og trækker på smilebåndet.

Rock i gården

Den nye restauratør blev hurtigt klar over, at det her med hyggemusik om aftenen fredag-lørdag, mens man nippede til den tørre Bordeaux, det var der ikke den store omsætning i. Så i stedet lagde hun en plan, som skulle få folk til at slå øjnene op for det nye sted. I gården bag Citronen skulle der holdes en kæmpe fest. Blues Brothers Souvenir Show blev hyret til at komme og spille, der blev lavet en aftale med øl-leverandøren, og billetsalget gik i gang.



Foto: mitsvendborg.dk

'Rock i gården' blev afviklet i 1998 og 1999 og var en stor succes med et beskedent overskud.

En god investering, som fik folks øjne op for Citronen.

Der kom et band...

Hyggemusikken i weekenden var der stadig. Men så en dag kom der et band og spurgte, om de måtte spille dansemusik på Citronen.

- Jeg tænkte, at det prøver vi. Og her gik lyset op for mig. Det var det, som skulle til. Et godt poporkester, som spiller gode, dansevenlige kopinumre. Det skulle være vores koncept i weekenden, fortæller Mette Kabell, og sådan blev det. Og sådan er det den dag i dag – for det virker.

Citronen er et meget traditionelt sted. Man ved, hvad man får. Her er ikke de store afvigelser på menukortet, som spænder fra at være en frokostrestaurant med gængse frokostretter til "kaffe-kage"-sted og middagsrestaurant i aften timerne.

- Konceptet fungerer godt, så hvorfor skulle vi ændre på det. Dog har vi i år lavet en fire-retters julefrokostmenu i stedet for tre-retters. Det gør vi, fordi folk har efterspurgt mere sild på tallerkenen. Og så lytter vi naturligvis til det, siger Mette Kabell og benytter lejligheden til at uddele store roser til sin mand Claus Hjørnager

- Uden Claus havde det slet ikke kunne lade sig gøre, smiler hun.



Julen starter i
Blomster på Strøget

Gerritsgade 2D



følg os på facebook

www.blomsterpaastroget.dk



Vejret vendte i Svendborg

AF CECILIE JILL HAUPTMANN

Planlagt og tilrettelagt var torsdag d. 13. oktober kl. 13.00, hvor planen var, at JCI Svendborg skulle overrække donationen på 25% af overskuddet fra Svendborgs Malebog 2016 til Børns Voksenvenner i Svendborg. Dog skete det uforudsigelige, at himlen lod regnen falde. Optimistisk trak vi tiden, men efter-

som regnen ikke viste nogen form for tegn på at ende, blev dagens arrangement ved Havnetrappen på Møllergade aflyst, og i stedet har vi i samarbejde med Børns Voksenvenner og Svendborg Kommunes projekt Liv i min By rykket arrangementet frem til lørdag d. 12. november kl. 10.00-13.00. Det

foregår samme sted, hvor Liv i min Bys arbejdsgruppebevægelse vil stå for aktiviteter for børn, og JCI Svendborg vil dele resten af eksemplarerne af Svendborgs Malebog 2016 ud til deltagende børn og voksne.

På dagen vil H-Foto stå for fotografering og fremvise sine fantastiske Hug Me T-shirts, som jeg mener, alle i Svendborg burde eje. En T-shirt koster 100 kr., hvoraf 25 kr. går til børn og unges trivsel. Tjek www.hugme.dk ud og kom i gang.

Klovneri og ballondyr, stafet på Havnetrappen, mal byen i farver og meget mere. Kom forbi Havnetrappen på Møllergade lørdag d. 12. nov. kl. 10.00-13.00, hvor organisationen Børns Voksenvenner Svendborg får overrakt donationen på 25% af overskuddet fra Svendborgs Malebog 2016.

Fremskridt og udvikling i Svendborg Kommune

Tidligere har jeg beskrevet, hvad Ulbølles Aktive Mødested går ud på, så tænker, en lille update kunne vække mere interesse. For sikke dog folket her i Ulbølle giver den hele armen, for at vi kan åbne indgangsportalen og erklære vores

4 års arbejde for endelig at være i mål. Det er kun småting, der mangler, før græsset kan sås, og vi kan vente i spænding i nogle uger og så indbyde til åbningsfest. Her tænker vi vildt, stort og gribende. Så sidder du her i Svendborg og har en fiks og kreativ ide til et input til sådan en dag, så hører vi gerne fra dig på FB, Ulbølles Aktive Mødested eller på tlf. 26 99 39 15.

Og så har Ulbølles Borgerforening forresten kickstartet planlægningen til projekt "Skolen i Naturen", som bl.a. kommer til at indebære en tipi-by (shelters), udendørs skoletavle, sommerfuglepark, flagermusgrotte og meget mere. Sidder du og tænker, at det lyder som et spændende projekt at deltage i, så hører vi gerne fra dig på FB, Ulbølles Borgerforening eller på tlf. 26 99 39 15.

CECILIE JILL HAUPTMANN

CH Illustration/
JCI Svendborg
Projekt Liv i min By
- Bevægelse
Initiativtager til
lokale projekter
ceciliehauptmann@gmail.com



VVS•GÅRDEN SVENDBORG A/S

Vi udfører alle former
for VVS arbejde
og blikkenslagerarbejde

VVS-GÅRDEN Svendborg A/S

Kuopiovej 6 – 5700 Svendborg

Tlf. 62 21 28 36 – www.vvsgaarden.dk – e-mail. vvsv@vvsgaarden.dk



Hvis du har en Colt.45, så tag den med

Den traditionelle julefrokost bliver udfordret på konceptet

AF PER VINCENT

Stetson på hovedet, spidse støvler på fødderne og et tørklæde om halsen, så er det bare at 'round up the honeys' og tage til amerikansk julefrokost i Guldalen.

Borgerforeningen/ Kulturhus Svendborg går en lidt anden vej den 9. december.

Halmballer og countryband

Der skal ikke mangle noget, hverken af den ene eller den anden slags - det skulle da lige være rødkål. Når nu der skal være amerikansk julefrokost, er Guldalen selvfølgelig pyntet op til lejligheden med halmballer, vognhjul og alt muligt andet, der signalerer the wild west.

- Det bliver da rigtig sjovt at prøve en anderledes julefrokost i år, og jeg kan love, at den store buffet vil være fyldt med alt det bedste fra det amerikanske køkken, siger daglig leder Claus Bjerregaard.

Han mener, at både jul og countrymusik handler om de samme ting: traditioner, familie og venner og ikke mindst masser af mad og drikke.

Den dansable countrymusik leveres af et fem mands band med det passende navn 'Fistfull of Dollars', og det siger sig selv, at de har evnen til at spille countrymusik for rockfans og rockmusik for countryfans, og i dagens anledning er sætlisten garanteret med nogle af juleklassikerne.

Den amerikanske julefrokost fås i to udgaver, den dyreste er med drikkevarer ad lib, og uanset hvilken pakke man vælger, er både mistelten og juletræ med i prisen. Yippi-kay-ae.

Billetterne kan købes på www.ticketmaster.dk, og du kan se flere detaljer på www.kulturhussvendborg.dk

BORGERFORENINGEN

Kulturhus Svendborg



MIKE ANDERSEN
INTENST OG KARISMATISK
Fre. d. 04.11. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



DANA LACROIX
ENESTÅENDE OPLEVELSE
Lør. d. 05.11. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



IVAN PEDERSEN
50-ÅRS JUBILUMSTOUR
Fre. d. 11.11. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



BLUESAFTEN
MED HELE 2 BANDS
Fre. d. 18.11. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



SAVAGE ROSE
Lør. d. 19.11. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



ALLAN OLSEN & JONAH BLACKSMITH
Fre. d. 25.11. kl. 21.00
Arr.: Borgerforeningen



BRYAN ADAMS JAM
MUSIK DER HOLDER!
Lør. d. 26.11. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen



COUNTRY JULEBAL
M/ FISTFUL OF DOLLARS
Fre. d. 09.12. kl. 18.30
Arr.: Borgerforeningen

Ramsherred 4 · 5700 Svendborg

Telefon 6222 2321

Se alle arrangementer på www.kulturhussvendborg.dk

Forsalg til Borgerforeningens egne arrangementer:

www.billet.dk, og i Kulturbutikken på Kulturtorvet:

Hverdage kl. 11-15, tirs. 11-18 og lør. 11-13 og v/indgang.

Køb gavekort i Kulturbutikken

KULTURHUS SVENDBORG
Borgerforeningen

Ramsherred 4 - 5700 Svendborg - www.borgerforeningen.info

KoK Brasserie & Café

www.cafekok.dk

Egnsaften på Ollerup Efterskole

AF OLE FOLKE, lærer og projektadministrator

Når man triller ind i Ollerup og har passeret Hvidkilde Gods og Hvidkilde Sø, dukker Ollerup Efterskole - Sang og Musik op inde bag bøgehækken. For andre end elever, forældre og folk med ærinde på skolen kan skolen virke lidt som en isoleret ø, hvor man kun sjældent kommer, medmindre man altså har et legalt ærinde på skolen.

Ollerup Efterskole har i de seneste år bestræbt sig på at åbne op og byde indenfor. Vi inviterer gerne lokalbefolkningen indenfor på skolen. Skolen afholder blandt andet en lang række koncerter med både kendte og ukendte kunstnere, som er åbne for det offentlige publikum. Skolens store fælleskor giver en række koncerter – både i Svendborg, i Ollerup og til Demokratifestivalen. Der er ligeledes flere åbent-hus-arrangementer i løbet af året.

Men vi har ambitioner om at udvikle os i retning af et lokalt kulturhus. Vi sætter derfor nu et nyt initiativ, som vi håber, vil blive en

tilbagevendende begivenhed. Der er tale om egnsaftener, hvor alle, der har interesse i skolens virke, er velkomne.

Den første egnsaften finder sted torsdag den 10. november kl. 19.30. På denne første egnsaften byder vi på fællessang, kaffe, kage eller et lille glas vin. I løbet af aftenen vil vi fortælle om skolens virke nu og her, om skolens nye koncertsal, der står klar til næste sommer, om opstarten af en kultur- og musikforening, om hvordan man kan støtte skolen og lidt om skolen som lokalt kulturhus.

Det er vores bestræbelse og fornemme ambition, at Ollerup Efterskole bliver en mere integreret del af Sydfyns lokale kulturtilbud, hvor man kan komme til forskellige arrangementer. Det er vores hensigt, at egnsaftener skal være en tilbagevendende begivenhed med sang, fortælling og foredrag. Vi ser frem til at kunne invitere alle interesserede til flere egnsaftener i løbet af vinteren.



SYMFONIEN

OLLERUP EFTERSKOLE SANG OG MUSIK

Onsdag 2/11 kl. 19.30



JULIE MARIA MED TRIO

Et af DK's største sangskrivertalenter med krinkelkrogede tekster tilsat musik på højest niveau. Hun er musiker med stort M og trives i groovet og sammenspillet med sine musikere.

Onsdag 7/12 kl. 19.30

KJELD LAURITSEN TRIO

En sand orgelmester. I trioen medvirker desuden Jon Bjarnason på guitar og vokal samt Claus Bjerregaard på trommer. Storladet, smuk, kraftfuld, virtuøs og meget udadvendt musik fra et sandt kongeinstrument.



Onsdag 18/1 kl. 19.30 JENS ROSENDAL OG RASMUS SKOV BORRING

Den 84-årige digter og forfatter er den nulevende forfatter, der har flest sange repræsenteret i Højskole-sangbogen - bl.a. forelskelsessangen "Du kom med alt det der var dig". Rasmus Skov Borring er 33 år, pianist og komponist. Rosendal og Borring fundet et godt fundament for deres samarbejde med at samle generationer i nye fællessange.



BILLETKØB

www.sydfynsbilletten.dk
www.billet.dk (+ gebyr)
på telefon eller ved døren
100 kr./50 kr. (studerende)



OLLERUP EFTERSKOLE
SVENDBORGVEJ 10
5762 VESTER SKERNINGE
6224 2419

RÅDGIVNING I ØJENHØJDE



I Middelbart Sparekasse i Svendborg får du personlig rådgivning i øjenhøjde fra et stærkt hold af lokale profiler.

Vi lægger vægt på tilgængelighed, troværdighed og tryghed, og vi har Danmarks mest tilfredse kunder.

Skift til Middelbart Sparekasse:

- Du kan få rådgivning fra kl. 8 til kl. 18
- Du får direkte kontakt til din personlige rådgiver
- Vi har åbent i kassen hver dag
- Vi er en del af lokalsamfundet



Tinghusgade 22 • 88 20 85 80
5700 Svendborg • midsp.dk/svendborg

Irriterende positiv

AF SUSANNE GREGERSEN

For mange år siden havde jeg en veninde, der blev ret provokeret af mit positive livssyn. Jeg husker tydeligt en aften, hvor hun bad mig om at "holde op med mit positive pis", som hun udtrykte det. Hun gad ikke høre på positive historier, men hellere noget sladder eller andet, der kunne få hende til at føle sig lidt bedre tilpas (bedre end DE ANDRE).

Jeg tror i virkeligheden ikke, det var mig, hun ville pille ned... Det er ret almindeligt, at vi selv får det lidt bedre, hvis vi kan finde noget dårligt at sige om andre...!

Vi skader os selv

Men når vi gør det, så skader vi allermest os selv. Ved at fylde vores tanker med et negativt fokus. Fokus er at holde fast i de samme tanker. Og tankerne styrer du faktisk selv. Hvis du ikke føler, du styrer dem, så styrer de sikkert dig. Dine negative automatiske tanker.

Undersøgelser viser, at vi mennesker i gennemsnit tænker 60.000 tanker i løbet af en dag.

Af de 60.000 er 80% oftest bekymringstanker.

Men det handler mest af alt om fokus, for hvis du retter din opmærksomhed på de sidste 20% af dine tanker, som er positive og glade, så vil du opleve, at det positive vokser... Det kommer til at fylde mere af din bevidsthed.

Et positivt eksperiment

Så jeg vil bede dig om – lige nu – at lave et eksperiment. Vent ikke med at starte til senere. Start nu.

Du skal være glad og positiv over for alle, du møder.

Vær så positiv, så du bliver for meget. Så positiv, så folk spørger, hvad der er sket.

Du skal være irriterende positiv. Målet er at få et andet menneske til at bemærke det - og sige: Hvorfor er du så glad/positiv eller noget lignende. Lad det smitte ☺



Alle steder, hvor du er i dag, skal du kommunikere positivitet.

Du skal være irriterende positiv. Irriterende, fordi du skal få andre til at vågne op – bemærke det.

Vær for meget.

Det ægte mål er ikke at få folk til at bemærke dig, men at få DIG til at mærke den kæmpe forskel det er, når du tager ansvar for stemningen.

Når du styrer stemningen hen i positivitet, får du en oplevelse af styrke.

Og mens du over dig, vil du sikkert

opleve, at nogen synes, du er for meget og vil trække dig ned.

Bliv oppe! Lad ikke dem få overtaget med deres negativitet.

Forbliv positiv.

Jeg er sikker på, det bliver lettere for dig at skabe en god dag for dig selv, så du derved kan skabe en skøn dag for alle omkring dig. (I hvert fald for dem, der tør tage imod din positivitet).

Jeg vil selv gå i gang med det samme. Jeg vil være irriterende positiv – er du med?



Susanne Gregersen

Coach, hypnoseterapeut og mindfulnessinstruktør
Skriver om sundhed for krop og sind i mitsvendborg.dk – MAGASIN
www.facebook.com/helhedsHUS/
susanne.gregersen@gmail.dk

Komplet Tilfreds
eller pengene tilbage ✓



2for1 fra 795,-

Stel inkl. enkeltstyrkeglas

Bestil synstest på louisnielsen.dk

Svendborg · Møllergade 6 · Tlf. 9632 5208

Sku' ha' gået til

Louis Nielsen®

2for1 gælder ved køb af stel fra prisgruppe 795 kr. og op. Pentax enkeltstyrkeglas (indeks 1,5) er med i prisen. Tillæg for glas med glidende overgang fra 700 kr. i det første par. I andet par er samme type glas med i prisen. For andre tillægsydelser som f.eks. antirefleksbehandling betales tillægspris for begge par. Kan ikke kombineres med 60+ eller tilbud. KompletTilfreds gælder 3 måneder fra køb. ©2016 Specsavers

Bedsteforældre og børnebørn

AF SUSANNE RIBER

Oskar og Emma på fire og seks år skal på besøg hos mormor og morfar, og de glæder sig. Børnene er vant til disse besøg og nyder, at mange ting foregår på en anden måde end hjemme hos mor og far. De hygger sig i køkkenet, deltager i madlavningen, de spiller kort og brætspil, de spiser kage og drikker kakao, de henter æg i hønsegården sammen med morfar, og hvis vejret er godt, cykler de til stranden.

Mor og far accepterer, at tingene foregår på en anden måde end hjemme, men nogle gange er de ikke helt enig om mængder af hygge, kage og sene komme-i seng-tider. Emma og Oskar overnatter jævnligt hos mormor og morfar, og de er helt klar over de forskelle, der er på, hvad de må hjemme, og hvad de må hos mormor. Hjemme hos mor og far får man kun slik i weekender, og til hverdag er der faste sengetider. Sådan må det være, når man skal op og i skole og børnehave næste dag. Sådan er det ikke hos

mormor og morfar. Morfar læser lange godnathistorier, og mormor hygger med hjemmebag, og det kan de tillade sig, fordi det ofte er i weekenderne, at de har børnebørnene på besøg.

International forskning har undersøgt opdragelsesværdier i Danmark, Sverige, England og USA, og den viser, at danske forældre lægger vægt på både individualisme og fællesskab i deres opdragelsesnormer. Gammeldags disciplinering til lydighed prioriteres lavest af danske forældre. En stor dansk undersøgelse viser, at danske forældre prioriterer selvstændighed og "hensyntagen til andre" højt. Nutidens bedsteforældre er fra en generation, hvor lydighed og gode manerer var blandt de vigtigste værdier, mens der for nutidens forældre er sket en nedprioritering af netop disse værdier og en udvikling hen mod mere selvstændighed og individualisme. Dette kan måske forklare, hvorfor det kan være svært for



Foto: mitsvendborg.dk

bedsteforældre og deres voksne børn at blive enige om, hvilke normer og værdier der bør gælde i forhold til børnebørn.

Sundhedsplejersker fra hver sin generation, Sigrid Riise og Helen Lyng Hansen, har udgivet bogen "De bedste (bedste)forældre". Her kommer de gode råd til emner som mad, søvn, gråd og slik til både forældre og bedsteforældre. De mener bl.a., at små børn skal have gammeldags mad (mormormad?). Børnene kan ikke fordøje råkost, og de bryder sig ikke om moderne mad, før de når en vis

alder. De mener også, at børn ikke skal have slik hver dag, og det skal bedsteforældre respektere. Nærvær, hygge og aktiviteter betyder mere for barnet end søde sager.

Weekenden er slut, og Oskar og Emma skal hjem igen til mor og far, det bliver dejligt. Men ingen tvivl om, at deres tætte forhold til mormor og morfar er vigtigt for begge børn og betyder meget, når mor og far ind imellem har svært ved at få hverdagens kabale til at gå op.

SUSANNE RIBER

Sygeplejerske og sundhedsplejerske samt underviser inden for sundhedsplejen.

Skribent i mitsvendborg.dk – MAGASIN om familie og børn.



Snyder du dig selv?



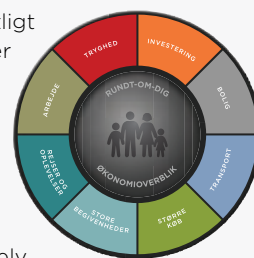
Er du i tvivl, om din økonomi er skruet ordentligt sammen? Så er du ikke alene. Mange af dem, der kontakter os, har det på samme måde.

Få et Rundt-Om-Dig Økonomioverblik

I Fynske Bank tilbyder vi dig økonomioverblik. Det er gratis og uforpligtende, og du behøver ikke være kunde for at få det. Her gennemgår vi i fællesskab din økonomi. Måske snyder du dig selv et eller andet sted. Måske har du skjulte reserver. Under alle omstændigheder får du økonomisk ro i maven.

Gør noget ved det, gå ind på vores hjemmeside og giv os dit navn og nummer, så kontakter vi dig en af de kommende dage.

Start nu på www.fynskebank.dk



FYNSKE BANK

i dag, i morgen, i fællesskab

Her finder du os: Fynske Bank, Centrumpladsen 19, 5700 Svendborg. Åbningstider: Man-ons: 10-16 / Tors: 10-17 / Fre: 10-16 / www.fynskebank.dk

Tilskud fra SEF til varmepumpe

AF LARS RASMUSSEN

Et almindeligt parcelhus på 150 kvadratmeter med oliefyr kan opvarmes for den halve pris med luft-til-vand varmepumpe. Tåsinge er første kampagneområde på Sydfyn

Varmeregningen i et almindeligt parcelhus på 150 kvadratmeter kan reduceres med en tredjedel eller endda halveres, hvis naturgaskedlen eller oliefyret bliver skiftet ud med en luft-til-vand varmepumpe.

Næsten fire ud af 10 hjem i Danmark ligger udenfor fjernvarmeområderne og bliver opvarmet med olie, naturgas, elektricitet eller træpiller, men inden 2050 har Folketinget vedtaget, at Danmark skal være uafhængig af fossile brændstoffer. Derfor er olie og naturgas på vej ud.

- SEF vil gerne fremme grøn energi og hjælpe husejerne i overgangen, så vi går her i efteråret ud med en helhedsløsning til en rabatpris, fortæller Brian Ørum Hansen, leder af SEF Teknik.

Tilskud på 5.000 kr.

Det første orienteringsmøde er allerede gennemført i Bjerreby, og Tåsinge er udset som første kampagneområde, men SEF giver tilskud på 5.000 kr. til alle, der bestiller en udskiftning til varmepumpe inden 31. oktober.

Tilskuddet betyder for eksempel, at boligejeren med et hus op til 150 kvadratmeter for knap 84.000 kr. får fjernet det gamle fyringsanlæg og installeret en ny luft-til-vand varmepumpe. - Hele operationen tager kun en enkelt dag, og hvis der er brug for hjælp til finansieringen, ligger en aftale klar om en let og rentefri låneordning på op til 60.000 kr., siger Brian Ørum Hansen.

Tilskuddet efter boligjob-ordningen - det såkaldte håndværkerfradrag - gør, at man via skattebesparelsen typisk får skåret yderligere 6-8.000 kr. af regningen.

Billig drift

Afhængigt af de skiftende priser på olie og el samt behovet for lån er investeringen tjent hjem i løbet af 6-8 år, og resten af anlæggets levetid på i alt 15-20 år har familien den fulde glæde af besparelsen.

Efterårets kampagneløsning har SEF skabt i samarbejde med firmaet ENOVA A+, som er eksperter i grøn energi.

- Danmark har, siger direktør Martin Falch Rasmussen fra ENOVA A+, en stor produktion af vedvarende energi, men vi er endnu ikke ret gode til at bruge energien i hjemmene, så her kommer varmepumpen ind som "the missing link".

- Det smarte ved varmepumpen er, at for hver kilowatt-time den bruger, bliver varmeeffekten 3-4 dobbelt inde i huset, og en luft-til-vand varmepumpe leverer både varme og varmt forbrugsvand, uden at du selv skal lægge noget arbejde i det, som man ellers plejer med oliefyr eller træpiller, forklarer han.

Varmepumpen skal blot have en lovpligtig kontrol en gang om året.

Som et køleskab

Varmepumpen består populært sagt af en kasse, der bliver placeret udendørs til at suge luft ind, og et skab indenfor til at overføre den varme luft til vandet i radiatorerne og vandhanerne. Skabet indenfor fylder ikke mere end et køleskab, og ifølge leverandørerne er det meget nemt at betjene.

- Vi er klar i SEF Teknik til at rådgive både før og efter installeringen af varmepumpen, og vi står som garant for, at både varmepumpe og installationsarbejdet er i orden, siger Brian Ørum Hansen.

De varmepumper, som SEF tilbyder, er alle på Energistyrelsens varmepumpeliste over godkendte apparater.

Ren samvittighed

Klimakommissionens rapport fra 2010 anbefaler varmepumper som en effektiv afløser for bl.a. oliefyret.

- Hvis du skifter oliefyret ud med en varmepumpe, sparer du naturen for 3-4 ton kvælstof om året, fortæller Martin Falch Rasmussen og tilføjer, at løsningen også kan lade sig gøre i virksomheder og større bygninger.

- Danmarks største anlæg kører hos Bestseller i en bygning på 15.000 kvadratmeter, så vi kan sagtens finde en løsning både til privatboliger og til erhvervsjendomme, som kan spare energi, penge og miljøbelastning, siger han.

Der findes 3 hovedtyper af varmepumper.

1. Luft-til-luft varmepumpen. Koster omkring 15.000 kr. og benyttes typisk i sommerhuse
2. Luft-til-vand varmepumpen. Koster omkring 90.000 kr. uden for kampagnen
3. Jordvarmeanlæg. Koster omkring 100-150.000 kr. og kræver mindst 300 kvm have

Se mere om løsningerne på www.sef.dk under varmepumper.



SEF

i samarbejde med

mitsvendborg.dk
MAGASIN

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Vinspecialisten er klar til julehandlen

Der skal ikke mangle noget i julen



Foto: miksvenborg.dk

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Julen er traditionernes tid, og hos Vinspecialisten i Korsgade kan man godt lide traditioner.

Den hyggelige forretning bliver derfor her i november pyntet med guirlander og gammeldags rød-hvide julehjerter, så det bliver ligesom i de gode gamle dage, når man træder ind i forretningen.

- Vi glæder os særligt til julen i år, da vi nu er færdige med vores store ombygning og derfor har bedre plads til at kunne skabe den rigtige julestemning i butikken, siger butikschef Simon Styrrup.

Events og smagsprøver

I weekenderne op til jul vil der også kunne

opleves forskellige events hos Vinspecialisten. Her kommer blandt andre en fra Vinspecialistens egen chokoladefabrik, Xocolatl, som ligger i Christiansfeld, og fortæller om de eksklusive chokolader og uddeler smagsprøver, og så får forretningen besøg af en, som vil fortælle om den udsøgte Ron Zacapa-rom fra Guatemala, som flere gange er blevet kåret som verdens bedste rom. Også her vil der være mulighed for at smage på varen.

Snaps på julebordet

Julen er også det gode frokostbord, med hvad dertil hører, og snapsen er indbegrebet af dansk frokostkultur og en fast bestanddel til julefrokosterne.

Selvfølgelig har Vinspecialisten de traditionelle snapse som Brøndum, Rød Ålborg og den efterhånden ret populære Linie Akvavit. Men hvorfor ikke prøve noget nyt. Det kunne for eksempel være Vinspecialistens egen Kompas Snaps, som H.J. Hansen får lavet på Bornholm – samme sted som den gode Svendborgsund-rom tappes.

- Vi har her at gøre med en blød snaps i den mildere ende af skalaen. Kompas-snapsen er en god og mild snaps, som er krydret med appelsin, lakrids, porse og kommen. Duften har elementer af sød appelsin og lakrids, mens smagen har toner af porse og kommen, beskriver Simon Styrrup.

Vinspecialisten er netop ude med to nye julekataloger; et for vin og et for spiritus. De kan begge hentes i butikken i Korsgade.



Strandgade 5 · 5700 Svendborg
www.hoteltroense.dk
Tlf: 62 22 54 12

TROENSE
HOTEL - RESTAURANT

Husk de gode hjemmesider

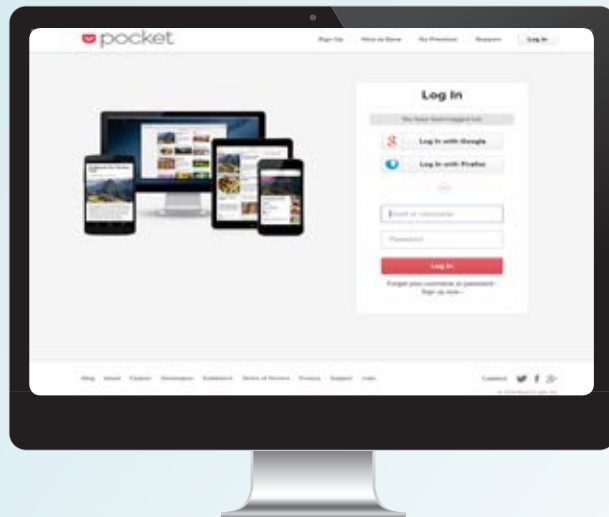
Hvor mange hjemmesider er der mon på nettet? Mange!

Sådan besvarer man et godt spørgsmål på en nem – for nem – måde. Svaret er nemlig ikke entydigt. Prøv at gå ind på www.internetlivestats.com/ total-number-of-websites og følg tælleren. Hvert sekund dukker nye hjemmesider op, og da dette indlæg blev forfattet en lørdag eftermiddag, kunne det konstateres, at antallet af hjemmesider havde rundet en milliard. Helt præcist 1.090.613.258 stk. En del, ikke sandt? Faktisk så mange, at jeg ikke regner med at få dem set alle sammen. Jeg må prioritere min tid.

Derfor har jeg et stærkt værktøj ved min side. Det hedder Pocket. Faktisk bærer jeg Pocket på mig konstant, idet tjenesten forefindes som en app til min smartphone. Pocket er vældig nyttig. Det sker nemlig ofte, at kunder, som ønsker nye hjemmesider, medbringer links til websites, som de selv er begejstrede for. Så har vi noget konkret at tale ud fra, når et website efterfølgende skal konstrueres.

Pocket er en gratis tjeneste på nettet. Det er uhyre nemt at gemme alle de gode hjemmesider, som du falder over. Nogen vil sikkert sætte spørgsmålstegn ved nødvendigheden af sådan et værktøj, fordi de bruger Bogmærker, Foretrukne eller Favoritter i deres browsere. Det er også ganske udmærket, men med Pocket har du alle de gode hjemmesider gemt på dig hele tiden, og du kan nemt føje flere til – også når du er på farten.

Pocket blev opfundet i 2007 og hed egentlig Read It Later. Senere skiftede tjenesten navn til det mundrette Pocket, og ideen blev skabt af den unge Nate Weiner, fordi han gerne ville hjælpe surferne med at gemme interessante artikler, videoklip og andet nyttigt på nettet. Ved at gemme disse links i Read It Later kunne man altid vende tilbage til de guldgruber, som man faldt over på surferturen. Med Pocket kan du altid hive godt læsestof frem, mens du venter på toget.



Systemet er nemt at anvende, og det virker som sagt til smartphones, tablets og computere. Kort forklaret virker Pocket således, når du har oprettet en konto og installeret systemet på din smartphone, tablet eller computer:

Smartphone/tablet

Du surfer på nettet og falder over en god artikel. Ved at trykke på Del-knappen kan du dele artiklen via Pocket. Et tryk – så er linket gemt i din Pocket.

Computer

Når du har installeret Pocket som ekstra-program til din browser,

klikker du blot på Pocket-ikonen i din browser (Internet Explorer, Safari, Google Chrome eller Firefox).

www.getpocket.com

'Fra IT-nørdens lænestol'

Allan Bojsen, www.bojsen.dk
Bojsen IT holder til på Fremtidsfabrikken, hvor jeg hjælper virksomheder med en ny, dynamisk WordPress hjemmeside eller søgeoptimering af den gamle. Hjemmet ved Høje Bøge Skoven deles med Lone, Søren og hunden Karla.



Foto: fagfoto grafen.dk

**DANMARKS
BILLIGSTE
DÆKPRISER**

Ring på
tlf. 62 51 48 91

RING og få
et uforpligtende tilbud

AUTOVÆRKSTED & DÆKCENTER
Udfører alt reparationsarbejde,
timeløn 259,- excl. moms.

vores teknologi bringer dig fremad

**Dækgaragen blev
kåret som
"Michelin Quality
Dealer of the year"**

**af Michelin og
Teknologisk
Institut.**



Dækgaragen

Dunsbjergvej 22, 5900 Rudkøbing
Tlf. 62 51 48 91 • Mobil 20 15 22 95

www.daekgaragen.dk



ER DU TRÆT AF DIN HØJE VARMEREGNING?

Spar op til 50% med en grønnere varmeregning

Hos SEF Teknik arbejder vi på, at gøre Sydfyn til et endnu grønnere område at bo i. Samtidig vil vi gerne hjælpe dig til at spare penge i hverdagen og sætter derfor fokus på din boligvarme. Du kan opnå store besparelser på varmeregningen ved at skifte til vedvarende energi fra dit gamle varmeanlæg, som f.eks. et olie- eller naturgasfyr, til en luft-til-vand varmepumpe.

Med en luft-til-vand varmepumpe tilsluttet til dit centralvarmesystem er du selvforsynende med opvarmning til din bolig og dit brugsvand.

Du får en række markante fordele med en luft-til-vand varmepumpe:

- En stabil og driftssikker varmeløsning
- Op til 50% billigere varme
- Op til 75% mindre CO₂-udledning
- Uafhængighed af offentlig varmeforsyning
- Bedre energimærkning
- Højere salgspris på din bolig
- Minimal vedligeholdelse

Læs mere på: sef.dk/varmepumpe eller ring til os for rådgivning på tlf. 62 21 04 45



SEF Teknik leverer varmepumpeløsninger til helårshuse i et tæt samarbejde med varmepumpe-firmaet ENOVA A+, som har special-kompetence på området og et bredt produktsortiment.

Vi tilbyder:

- En komplet installation til en fast lav pris
- Rentefri finansiering uden sikkerhedsstillelse
- Fuld tryghed med 6 års totalgaranti
- Personlig rådgivning og service igennem hele processen

ENERGI TIL HANDLING...